

Projet du Conseil d'Etat

**(110) PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 29 mai 1985 sur la santé publique**

du 3 septembre 2008

LE GRAND CONSEIL DU CANTON DE VAUD

vu le projet de loi présenté par le Conseil d'Etat

*décrète*

**Article premier**

<sup>1</sup> La loi du 29 mai 1985 sur la santé publique est modifiée comme il suit :

**Art. 1 a**

<sup>1a</sup> Toute désignation de personne, de statut ou de fonction dans la présente loi vise indifféremment un homme ou une femme.

**Art. 3 Conseil d'Etat**

<sup>1</sup> Sous réserve des compétences du Grand Conseil, le Conseil d'Etat, sur préavis du département en charge de la santé publique (ci-après : le département), définit les orientations de la politique sanitaire du canton. Il prend les arrêtés et élabore les règlements nécessaires à l'exécution de la présente loi.

**Art. 4 Département de la santé et de l'action sociale**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Le département agit avec la collaboration des services de l'Etat. Le cas échéant, il s'assure le concours :

- a. sans changement ;
- b. sans changement ;
- c. sans changement ;
- d. sans changement ;
- e. sans changement ;
- f. sans changement ;
- g. sans changement ;
- h. sans changement ;
- i. sans changement ;
- j. des Commissions d'examen des plaintes des patients et des résidents d'établissements sanitaires et socio-éducatifs ainsi que du Bureau

Projet après amendements de la Commission parlementaire

**(110) PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 29 mai 1985 sur la santé publique**

du 3 septembre 2008

LE GRAND CONSEIL DU CANTON DE VAUD

vu le projet de loi présenté par le Conseil d'Etat

*décrète*

**Article premier**

<sup>1</sup> La loi du 29 mai 1985 sur la santé publique est modifiée comme il suit :

**Art. 1 a**

<sup>1a</sup> Toute désignation de personne, de statut ou de fonction dans la présente loi vise indifféremment un homme ou une femme.

**Art. 3 Conseil d'Etat**

<sup>1</sup> Sous réserve des compétences du Grand Conseil, le Conseil d'Etat, sur préavis du département en charge de la santé publique (ci-après : le département), définit les orientations de la politique sanitaire du canton. Il prend les arrêtés et élabore les règlements nécessaires à l'exécution de la présente loi.

**Art. 4 Département de la santé et de l'action sociale**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Le département agit avec la collaboration des services de l'Etat. Le cas échéant, il s'assure le concours :

- a. sans changement ;
- b. sans changement ;
- c. sans changement ;
- d. sans changement ;
- e. sans changement ;
- f. sans changement ;
- g. sans changement ;
- h. sans changement ;
- i. sans changement ;
- j. des Commissions d'examen des plaintes des patients et des résidents *ou usagers* d'établissements sanitaires et *d'établissements* socio-éducatifs ainsi que du Bureau

### Projet du Conseil d'Etat

cantonal de la médiation des patients et des résidents d'établissements sanitaires et socio-éducatifs ;

- k. de la Commission pour les mesures sanitaires d'urgence préhospitalières (CMSU) ;
- l. de la Commission des maladies transmissibles ;
- m. de la Commission de promotion de la santé et de lutte contre les addictions (CPSLA).

#### Art. 5 Département de la prévoyance sociale et des assurances

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 6 Service de la santé publique

<sup>1</sup> Le service en charge de la santé publique comprend le médecin cantonal et le chef de service ainsi que le personnel nécessaire pour l'exécution des tâches qui lui sont confiées par la présente loi ou par d'autres lois. Il est chargé notamment des tâches suivantes :

- a. mettre en oeuvre l'organisation hospitalière et adapter les instruments de planification et de financement aux dispositions légales ;
- b. organiser et diversifier la prise en charge médico-sociale ainsi que renforcer la coordination des soins ;
- c. conduire des programmes ciblés sur les problèmes de santé publique dominants, dans le domaine somatique comme dans celui de la santé mentale ;
- d. maintenir la qualité et l'accessibilité des prestations de soins par des mesures de surveillance, de promotion de la qualité ainsi que par une information active de la population ;
- e. identifier et mettre en oeuvre les mesures propres à assurer la disponibilité en nombre suffisant de professionnels de la santé
- f. mettre en oeuvre l'organisation des mesures sanitaires d'urgence ainsi que des mesures propres à assurer la qualité des prestations et la disponibilité en nombre suffisant des services assurant la prise en charge des urgences préhospitalières et le transport des patients ;
- g. lutter contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et autres addictions ;
- h. promouvoir la santé, la prévention, l'information et l'éducation à la santé ;
- i. abrogé ;

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

cantonal de la médiation des patients et des résidents *ou usagers* d'établissements sanitaires et *d'établissements* socio-éducatifs ;

- k. de la Commission pour les mesures sanitaires d'urgence préhospitalières (CMSU) ;
- l. de la Commission des maladies transmissibles ;
- m. de la Commission de promotion de la santé et de lutte contre les addictions (CPSLA).

#### Art. 5 Département de la prévoyance sociale et des assurances

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 6 Service de la santé publique

<sup>1</sup> Le service en charge de la santé publique comprend le médecin cantonal et le chef de service ainsi que le personnel nécessaire pour l'exécution des tâches qui lui sont confiées par la présente loi ou par d'autres lois. Il est chargé notamment des tâches suivantes :

- a. mettre en oeuvre l'organisation hospitalière et adapter les instruments de planification et de financement aux dispositions légales ;
- b. organiser et diversifier la prise en charge médico-sociale ainsi que renforcer la coordination des soins ;
- c. conduire des programmes ciblés sur les problèmes de santé publique dominants, dans le domaine somatique comme dans celui de la santé mentale ;
- d. maintenir la qualité et l'accessibilité des prestations de soins par des mesures de surveillance, de promotion de la qualité ainsi que par une information active de la population ;
- e. identifier et mettre en oeuvre les mesures propres à assurer la disponibilité en nombre suffisant de professionnels de la santé
- f. mettre en oeuvre l'organisation des mesures sanitaires d'urgence ainsi que des mesures propres à assurer la qualité des prestations et la disponibilité en nombre suffisant des services assurant la prise en charge des urgences préhospitalières et le transport des patients ;
- g. lutter contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et autres addictions ;
- h. promouvoir la santé, la prévention, l'information et l'éducation à la santé ;
- i. abrogé ;
- j. abrogé ;
- k. abrogé ;

## Projet du Conseil d'Etat

- j. abrogé ;
- k. abrogé ;
- l. abrogé.

<sup>2</sup> Certaines tâches peuvent être précisées par le Conseil d'Etat.

### Art. 6 a Organismes indépendants

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat peut confier à des organismes indépendants (corporations et établissements publics ou privés) l'exécution de tâches qui concernent l'exploitation d'établissements sanitaires ou de formation, ou qui relèvent des domaines mentionnés à l'article 6.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 7 Médecin cantonal

<sup>1</sup> Le médecin cantonal est le médecin-conseil de l'Administration cantonale. Il est responsable des questions médicales concernant la santé publique. Il est secondé dans cette tâche par le pharmacien cantonal et le médecin-dentiste conseil.

<sup>2</sup> Inchangé.

### Art. 9 Pharmacien cantonal

<sup>1</sup> Le pharmacien cantonal est rattaché au service en charge de la santé publique.

<sup>2</sup> Il est chargé notamment :

- a. de la surveillance des pharmacies et des drogueries ;
- b. du contrôle de la fabrication et du commerce des produits thérapeutiques dans les domaines de compétences attribués par la législation fédérale sur les produits thérapeutiques et sur les stupéfiants.
- c. abrogé.

### Art. 11 Chimiste cantonal

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 11 a Médecin-dentiste conseil

<sup>1</sup> Le médecin-dentiste conseil est la personne de référence du médecin cantonal pour les problèmes relatifs à la médecine dentaire. Il est désigné par le département, lequel établit son cahier des charges. La Société vaudoise des médecins-dentistes est consultée.

<sup>2</sup> Son poste est financé par le budget ordinaire de l'Etat.

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

- l. abrogé.

<sup>2</sup> Certaines tâches peuvent être précisées par *voie réglementaire*.

### Art. 6 a Organismes indépendants

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat peut confier à des organismes indépendants (corporations et établissements publics ou privés) l'exécution de tâches qui concernent l'exploitation d'établissements sanitaires ou de formation, ou qui relèvent des domaines mentionnés à l'article 6.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 7 Médecin cantonal

<sup>1</sup> Le médecin cantonal est le médecin-conseil de l'Administration cantonale. Il est responsable des questions médicales concernant la santé publique. Il est secondé dans cette tâche par le pharmacien cantonal et le médecin-dentiste conseil.

<sup>2</sup> Inchangé.

### Art. 9 Pharmacien cantonal

<sup>1</sup> Le pharmacien cantonal est rattaché au service en charge de la santé publique.

<sup>2</sup> Il est chargé notamment :

- a. de la surveillance des pharmacies et des drogueries ;
- b. du contrôle de la fabrication et du commerce des produits thérapeutiques dans les domaines de compétences attribués par la législation fédérale sur les produits thérapeutiques et sur les stupéfiants.
- c. abrogé.

### Art. 11 Chimiste cantonal

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 11 a Médecin-dentiste conseil

<sup>1</sup> Le médecin-dentiste conseil est la personne de référence du médecin cantonal pour les problèmes relatifs à la médecine dentaire. Il est désigné par le département, lequel établit son cahier des charges. La Société vaudoise des médecins-dentistes est consultée.

<sup>2</sup> Son poste est financé par le budget ordinaire de l'Etat.

## Projet du Conseil d'Etat

### Art. 12 Conseil de santé

<sup>1</sup> Le Conseil de santé se compose de dix-sept membres, à savoir :

- a. inchangé ;
- b. inchangé ;
- c. inchangé ;
- d. un médecin, professeur de la Faculté de biologie et de médecine de l'Université de Lausanne ;
- e. inchangé ;
- f. inchangé ;
- g. inchangé ;
- h. inchangé ;
- i. inchangé ;
- j. un représentant des assureurs maladie ;
- k. inchangé ;
- l. inchangé ;
- m. trois avocats inscrits au registre cantonal ;
- n. inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

### Art. 13 Rôle

<sup>1</sup> Le Conseil de santé se prononce par préavis ou par décision. Il donne son préavis sur les problèmes de santé publique lorsque le Chef du département ou cinq membres du Conseil de santé le demandent.

<sup>2</sup> Après enquête, le Conseil de santé propose au chef du département les mesures à envisager à l'encontre des professionnels de la santé en application des articles 79 et 191 de la présente loi, sous réserve des compétences des Commissions d'examen des plaintes fixées à l'art. 15d de la présente loi.

<sup>3</sup> ...

<sup>4</sup> Abrogé.

<sup>5</sup> Le Conseil de santé est l'autorité de surveillance compétente pour délier du secret professionnel toute personne qui pratique une profession de la santé visée par l'article 321 du Code pénal ou par la présente loi.

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

### Art. 12 Conseil de santé

<sup>1</sup> Le Conseil de santé se compose de dix-sept membres, à savoir :

- a. inchangé ;
- b. inchangé ;
- c. inchangé ;
- d. un médecin, professeur de la Faculté de biologie et de médecine de l'Université de Lausanne ;
- e. inchangé ;
- f. inchangé ;
- g. inchangé ;
- h. inchangé ;
- i. inchangé ;
- j. un représentant des assureurs maladie ;
- k. inchangé ;
- l. inchangé ;
- m. trois avocats inscrits au registre cantonal ;
- n. inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

### Art. 13 Rôle

<sup>1</sup> Le Conseil de santé se prononce par préavis ou par décision. Il donne son préavis sur les problèmes de santé publique lorsque le Chef du département ou cinq membres du Conseil de santé le demandent.

<sup>2</sup> Après enquête, le Conseil de santé propose au chef du département les mesures à envisager à l'encontre des professionnels de la santé en application des articles 79 et 191 de la présente loi, sous réserve des compétences des Commissions d'examen des plaintes fixées à l'art. 15d de la présente loi.

<sup>3</sup> ...

<sup>4</sup> Abrogé.

<sup>5</sup> Le Conseil de santé est l'autorité de surveillance compétente pour délier du secret professionnel toute personne qui pratique une profession de la santé visée par l'article 321 du Code pénal ou par la présente loi.

### **Projet du Conseil d'Etat**

<sup>6</sup> Sont réservées les autres attributions du Conseil de santé prévues par les articles 4,12, 39 et 178 ainsi que par d'autres lois touchant la santé publique.

<sup>7</sup> Le Conseil de santé peut décider de déléguer ses attributions à un ou plusieurs membres, notamment en cas d'urgence ou dans les domaines nécessitant une expérience spécifique.

<sup>8</sup> Inchangé.

#### **Art. 13 f Composition et organisation**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Pour le surplus, la CMSU s'organise elle-même. Elle peut confier certaines tâches à des experts.

#### **Art. 13 g Rôle**

<sup>1</sup> La CMSU est une commission consultative et de préavis dans les domaines suivants :

- a. inchangé ;
- b. inchangé ;
- c. inchangé ;
- d. décisions relatives aux autorisations d'exploiter et de diriger (services assurant la prise en charge des urgences préhospitalières) et aux autorisations de pratiquer (ambulanciers) sous réserve des compétences du Conseil de santé et des Commissions d'examen des plaintes ;
- e. inchangé ;
- f. inchangé ;
- g. inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

#### **Art. 13 h Financement**

<sup>1</sup> Le financement de la CMSU est assuré par l'Etat.

#### **Art. 14 Médecins-délégués**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Ils sont désignés pour la législature par le chef du département à raison d'un médecin-délégué et d'un ou plusieurs suppléants par district. Leur mandat peut être reconduit jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans

<sup>3</sup> Les compétences et les obligations des médecins-délégués et de leur(s)

### **Projet après amendements de la Commission parlementaire**

<sup>6</sup> Sont réservées les autres attributions du Conseil de santé prévues par les articles 4,12, 39 et 178 ainsi que par d'autres lois touchant la santé publique.

<sup>7</sup> Le Conseil de santé peut décider de déléguer ses attributions à un ou plusieurs membres, notamment en cas d'urgence ou dans les domaines nécessitant une expérience spécifique.

<sup>8</sup> Inchangé.

#### **Art. 13 f Composition et organisation**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Pour le surplus, la CMSU s'organise elle-même. Elle peut confier certaines tâches à des experts.

#### **Art. 13 g Rôle**

<sup>1</sup> La CMSU est une commission consultative et de préavis dans les domaines suivants :

- a. inchangé ;
- b. inchangé ;
- c. inchangé ;
- d. décisions relatives aux autorisations d'exploiter et de diriger (services assurant la prise en charge des urgences préhospitalières) et aux autorisations de pratiquer (ambulanciers) sous réserve des compétences du Conseil de santé et des Commissions d'examen des plaintes ;
- e. inchangé ;
- f. inchangé ;
- g. inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

#### **Art. 13 h Financement**

<sup>1</sup> Le financement de la CMSU est assuré par l'Etat.

#### **Art. 14 Médecins-délégués**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Ils sont désignés pour la législature par le chef du département à raison d'un médecin-délégué et d'un ou plusieurs suppléants par district. Leur mandat peut être reconduit jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans

<sup>3</sup> Les compétences et les obligations des médecins-délégués et de leur(s) suppléant(s) sont

### Projet du Conseil d'Etat

suppléant(s) sont définies dans un cahier des charges établi par le département.

#### **Art. 15 a Bureau cantonal de la médiation des patients et des résidents d'établissements sanitaires et socio-éducatifs**

<sup>1</sup> Le Bureau cantonal de la médiation des patients et des résidents d'établissements sanitaires et socio-éducatifs (ci-après le Bureau de la médiation) est composé d'un médiateur au moins désigner conjointement par les Commissions d'examen des plaintes prévues à l'art. 15d. Celles-ci sont également compétentes pour le révoquer.

<sup>2</sup> Le médiateur est chargé d'informer les patients et les résidents des droits que leur consacre la LSP ainsi que de concilier les intéressés.

<sup>2bis</sup> Il participe à l'information et à la promotion des droits des patients consacrés par la LSP auprès des personnes concernées.

<sup>3</sup> Il est compétent pour traiter de toute plainte relative à une violation des droits des patients ou, des résidents consacrés par la LSP. Il peut recourir à tout moyen qui lui semble raisonnablement utile à résoudre le différend qui sépare les intéressés.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

<sup>6</sup> Le Bureau de la médiation exerce également les compétences que lui attribue la LAIH.

<sup>7</sup> Le Bureau de la médiation établit annuellement un rapport d'activité qui est public.

<sup>8</sup> Le médiateur ne peut être membre des Commissions d'examen des plaintes. Il est rattaché administrativement au Département dont il est indépendant.

<sup>9</sup> Les autres règles d'organisation sont fixées par le Conseil d'Etat.

#### **Art. 15 b Qualité pour agir**

<sup>1</sup> Toute personne qui souhaite obtenir une information sur un droit que la LSP reconnaît aux patients ou aux résidents ou qui a un motif de se plaindre d'une violation d'un tel droit peut :

- a. s'adresser en tout temps au Bureau de la médiation ;
- b. déposer une plainte auprès de la Commission d'examen des plaintes compétente. Le dénonciateur n'a pas qualité de partie, tout comme le plaignant, si ce dernier bénéficie de l'anonymat au sens de l'article 15c, alinéa 4.

#### **Art. 15 c Procédure**

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

définies dans un cahier des charges établi par le département.

#### **Art. 15 a Bureau cantonal de la médiation des patients et des résidents *ou usagers* d'établissements sanitaires et d'établissements socio-éducatifs**

<sup>1</sup> Le Bureau cantonal de la médiation des patients et des résidents *ou usagers* d'établissements sanitaires et *d'établissements* socio-éducatifs (ci-après le Bureau de la médiation) est composé d'un médiateur au moins désigner conjointement par les Commissions d'examen des plaintes prévues à l'art. 15d. Celles-ci sont également compétentes *pour révoquer le personnel du Bureau de la médiation*.

<sup>2</sup> Le médiateur est chargé d'informer les patients et les résidents des droits que leur consacre la LSP ainsi que de concilier les intéressés.

<sup>2bis</sup> Il participe à l'information et à la promotion des droits des patients consacrés par la LSP auprès des personnes concernées.

<sup>3</sup> Il est compétent pour traiter de toute plainte relative à une violation des droits des patients ou, des résidents consacrés par la LSP. Il peut recourir à tout moyen qui lui semble raisonnablement utile à résoudre le différend qui sépare les intéressés.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

<sup>6</sup> Le Bureau de la médiation exerce également les compétences que lui attribue la LAIH.

<sup>7</sup> Le Bureau de la médiation établit annuellement un rapport d'activité qui est public.

<sup>8</sup> Le médiateur ne peut être membre des Commissions d'examen des plaintes. Il est rattaché administrativement au Département dont il est indépendant.

<sup>9</sup> Les autres règles d'organisation sont fixées par le Conseil d'Etat.

#### **Art. 15 b Qualité pour agir**

<sup>1</sup> Toute personne qui souhaite obtenir une information sur un droit que la LSP reconnaît aux patients ou aux résidents ou qui a un motif de se plaindre d'une violation d'un tel droit peut :

- a. s'adresser en tout temps au Bureau de la médiation ;
- b. déposer une plainte auprès de la Commission d'examen des plaintes compétente. Le dénonciateur n'a pas qualité de partie, tout comme le plaignant, si ce dernier bénéficie de l'anonymat au sens de l'article 15c, alinéa 4.

#### **Art. 15 c Procédure**

### Projet du Conseil d'Etat

<sup>1</sup> Les personnes impliquées dans une médiation se présentent personnellement et ne sont pas assistées par un mandataire professionnel. Le patient ou le résident peut se faire accompagner par une personne de confiance.

<sup>2</sup> Lorsqu'une plainte est présentée directement à une Commission d'examen des plaintes sans que le médiateur n'ait été préalablement saisi, la Commission informe le plaignant qu'il a le droit de tenter une conciliation devant le médiateur. Si le plaignant s'y refuse, la Commission se saisit de la plainte et la traite.

<sup>3</sup> Le droit de saisir le médiateur ou les Commissions se prescrit par cinq ans dès la survenance des faits reprochés. Si ces faits peuvent donner lieu à une action civile ou pénale soumise à une prescription de plus longue durée, cette prescription s'applique également.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Dans le cas de l'art. 15d al. 4, lettre d, la Commission d'examen des plaintes rend sa décision dans un délai de cinq jours si, lors du dépôt de la requête, la mesure contestée n'a pas cessé (art. 23e). Dans les autres cas, la Commission rend son préavis dans les quatre mois qui suivent le dépôt de la requête.

<sup>6</sup> Les décisions prises par les Commissions d'examen des plaintes en application de l'art. 15d al. 4 lettre d sont susceptibles d'un recours devant la Cour de droit administratif et public du Tribunal cantonal.

<sup>7</sup> La procédure devant le médiateur et les Commissions d'examen des plaintes doit être simple, rapide et gratuite.

#### Art. 15 d Commissions d'examen des plaintes, missions

<sup>1</sup> Il est institué une Commission d'examen des plaintes des patients et une Commission d'examen des plaintes des résidents concernant les résidents d'EMS et de divisions C d'hôpitaux ainsi que les personnes handicapées ou en grandes difficultés sociales placées dans les établissements socio-éducatifs définis dans la LAIH (ci-après : les Commissions d'examen des plaintes des patients et des résidents).

<sup>2</sup> La Commission d'examen des plaintes des patients a pour mission d'assurer le respect des droits des patients consacrés par la présente loi et de traiter les plaintes relatives à la prise en charge par les professionnels de la santé et les institutions sanitaires, touchant aux violations des droits de la personne.

<sup>3</sup> La Commission d'examen des plaintes des résidents a la même mission pour les résidents d'EMS et de divisions C d'hôpitaux.

<sup>4</sup> Sous réserve des compétences de l'autre Commission, chacune exerce, d'office ou sur

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>1</sup> Les personnes impliquées dans une médiation se présentent personnellement et ne sont pas assistées par un mandataire professionnel. Le patient ou le résident peut se faire accompagner par une personne de confiance, *de son choix*.

<sup>2</sup> Lorsqu'une plainte est présentée directement à une Commission d'examen des plaintes sans que le médiateur n'ait été préalablement saisi, la Commission informe le plaignant qu'il a le droit de tenter une conciliation devant le médiateur. Si le plaignant s'y refuse, la Commission se saisit de la plainte et la traite.

<sup>3</sup> Le droit de saisir le médiateur ou les Commissions se prescrit par cinq ans dès la survenance des faits reprochés. Si ces faits peuvent donner lieu à une action civile ou pénale soumise à une prescription de plus longue durée, cette prescription s'applique également.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Dans le cas de l'art. 15d al. 4, lettre d, la Commission d'examen des plaintes rend sa décision dans un délai de cinq jours si, lors du dépôt de la requête, la mesure contestée n'a pas cessé (art. 23e). Dans les autres cas, la Commission rend son préavis dans les quatre mois qui suivent le dépôt de la requête.

<sup>6</sup> Les décisions prises par les Commissions d'examen des plaintes en application de l'art. 15d al. 4 lettre d sont susceptibles d'un recours devant la Cour de droit administratif et public du Tribunal cantonal.

<sup>7</sup> La procédure devant le médiateur et les Commissions d'examen des plaintes doit être simple, rapide et gratuite.

#### Art. 15 d Commissions d'examen des plaintes, missions

<sup>1</sup> Il est institué une Commission d'examen des plaintes des patients et une Commission d'examen des plaintes ~~des résidents concernant les~~ *des résidents ou usagers* d'EMS, ~~et de divisions C d'hôpitaux~~ *et d'* ainsi que les personnes handicapées ou en grandes difficultés sociales placées dans les établissements socio-éducatifs définis dans la LAIH (ci-après : les Commissions d'examen des plaintes des patients et des résidents).

<sup>2</sup> La Commission d'examen des plaintes des patients a pour mission d'assurer le respect des droits des patients consacrés par la présente loi et de traiter les plaintes relatives à la prise en charge par les professionnels de la santé et les institutions sanitaires, touchant aux violations des droits de la personne.

<sup>3</sup> La Commission d'examen des plaintes des résidents a la même mission pour les résidents d'EMS et de divisions C d'hôpitaux.

<sup>4</sup> Sous réserve des compétences de l'autre Commission, chacune exerce, d'office ou sur

### Projet du Conseil d'Etat

sur requête, les attributions suivantes :

- a. elle instruit les plaintes citées aux alinéas 2 et 3 ci-dessus et, dans la mesure du possible, tente la conciliation entre les parties ;
- b. elle peut demander aux professionnels de la santé et aux établissements sanitaires toutes les informations utiles à l'exécution de sa tâche ;
- c. elle transmet au Chef du département son préavis sur les mesures à prendre ainsi que ses éventuelles recommandations ;
- d. elle peut ordonner la cessation des violations caractérisées des droits que la LSP reconnaît aux patients et résidents, notamment en matière de contrainte ;
- e. elle exerce en outre les tâches qui lui sont attribuées par la présente loi.

<sup>5</sup> La Commission d'examen des plaintes des résidents exerce également les compétences que lui attribue la LAIH.

<sup>6</sup> Lorsque des faits graves sont allégués qui pourraient justifier la prise de mesures provisionnelles par le département (art. 191a LSP), ce dernier est immédiatement informé du dépôt de la plainte.

#### Art. 15 e Composition

<sup>1</sup> La Commission d'examen des plaintes des patients est composée de neuf membres, à savoir :

- deux juristes, dont un qui la préside ;
- deux représentant d'associations de patients ;
- deux médecins, dont un psychiatre ;
- un infirmier ;
- un représentant du domaine social ou éthique ;
- un représentant d'une association du personnel ;

<sup>2</sup> La Commission d'examen des plaintes des résidents est composée de 13 membres, à savoir :

- deux juristes, dont un qui la préside ;
- deux représentants d'associations d'usagers ;
- deux médecins dont un psychiatre ;
- un infirmier pour les établissements sanitaires ;
- un éducateur pour les établissements socio-éducatifs ;

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

requête, les attributions suivantes :

- a. elle instruit les plaintes citées aux alinéas 2 et 3 ci-dessus et, dans la mesure du possible, tente la conciliation entre les parties ;
- b. elle peut demander aux professionnels de la santé et aux établissements sanitaires toutes les informations utiles à l'exécution de sa tâche ;
- c. elle transmet au Chef du département son préavis sur les mesures à prendre ainsi que ses éventuelles recommandations ;
- d. elle peut ordonner la cessation des violations caractérisées des droits que la LSP reconnaît aux patients et résidents, notamment en matière de contrainte ;
- e. elle exerce en outre les tâches qui lui sont attribuées par la présente loi.

<sup>5</sup> La Commission d'examen des plaintes des résidents exerce également les compétences que lui attribue la LAIH.

<sup>6</sup> Lorsque des faits graves sont allégués qui pourraient justifier la prise de mesures provisionnelles par le département (art. 191a LSP), ce dernier est immédiatement informé du dépôt de la plainte.

#### Art. 15 e Composition

<sup>1</sup> La Commission d'examen des plaintes des patients est composée de *treize* membres, à savoir :

- deux juristes, dont un qui la préside ;
- *deux représentants* d'associations de patients ;
- deux médecins, dont un psychiatre ;
- *deux infirmiers* ;
- *deux représentants* du domaine social ou éthique ;
- *un responsable administratif d'un établissement sanitaire* ;
- un représentant d'une association du personnel ;
- *un membre choisi en dehors des milieux de la santé.*

<sup>2</sup> La Commission d'examen des plaintes des résidents est composée de 13 membres, à savoir :

- deux juristes, dont un qui la préside ;
- deux représentants d'associations d'usagers ;
- deux médecins dont un psychiatre ;
- un infirmier pour les établissements sanitaires ;
- un éducateur pour les établissements socio-éducatifs ;



### Projet du Conseil d'Etat

- un représentant du domaine social ou éthique ;
- un représentant de la direction d'un établissement sanitaire ;
- un représentant de la direction d'une institution socio-éducative ;
- deux représentants d'associations du personnel.

#### Art. 15 f Désignation

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Les collaborateurs des services en charge de la santé publique, des assurances sociales et de la prévoyance sociale ne peuvent faire partie des Commissions d'examen des plaintes. Ils peuvent toutefois être invités à leurs séances.

#### Art. 15 g Organisation

<sup>1</sup> Les Commissions d'examen des plaintes fonctionnent par délégation. Leur président décide de la composition de la délégation en fonction des circonstances. Elles peuvent siéger en plénum sur demande du président.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> La Commission d'examen des plaintes des patients délibère valablement si quatre de ses membres sont présents. La Commission des résidents doit atteindre un quorum de cinq. Lorsqu'elle statue sur une requête concernant une mesure de contrainte la Commission siège à trois membres.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

#### Art. 15 h Financement

<sup>1</sup> Le financement du Bureau de la médiation et des Commissions d'examen des plaintes est assuré par l'Etat.

#### Art. 19 Régime juridique

<sup>1</sup> Le présent chapitre définit les relations entre patients, professionnels de la santé et établissements sanitaires. Les dispositions de la législation fédérale et cantonale sont réservées.

#### Art. 23 Consentement libre et éclairé

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

- un représentant du domaine social ou éthique ;
- un représentant de la direction d'un établissement sanitaire ;
- un représentant de la direction d'une institution socio-éducative ;
- deux représentants d'associations du personnel.

#### Art. 15 f Désignation

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Les collaborateurs des services en charge de la santé publique, des assurances sociales et de la prévoyance sociale ne peuvent faire partie des Commissions d'examen des plaintes. Ils peuvent toutefois être invités à leurs séances.

#### Art. 15 g Organisation

<sup>1</sup> Les Commissions d'examen des plaintes *peuvent fonctionner* par délégation. Leur président décide de la composition de la délégation en fonction des circonstances. ~~Elles peuvent siéger en plénum sur demande du président.~~

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> ~~Les~~ Commissions d'examen des plaintes ~~des patients~~ *délibèrent* valablement si *cinq* de *leurs* membres sont présents. ~~La Commission des résidents doit atteindre un quorum de cinq.~~ Lorsqu'elles *statuent* sur une requête concernant une mesure de contrainte, *les* Commissions *siègent* à trois membres.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

#### Art. 15 h Financement

<sup>1</sup> Le financement du Bureau de la médiation et des Commissions d'examen des plaintes est assuré par l'Etat.

#### Art. 19 Régime juridique

<sup>1</sup> Le présent chapitre définit les relations entre patients, professionnels de la santé et établissements sanitaires. Les dispositions de la législation fédérale et cantonale sont réservées.

#### Art. 23 Consentement libre et éclairé

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

## Projet du Conseil d'Etat

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> L'article 23 al. 4 n'est pas applicable aux collections de matériel biologique d'origine humaine dans la mesure où la recherche ultérieure du consentement des personnes concernées implique des difficultés et des démarches disproportionnées. Si le consentement ne peut être obtenu, la conservation de la collection à des fins de recherche est annoncée à la commission d'éthique de la recherche désignée par le Département.

### Art. 25 Recherche biomédicale avec des personnes

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

- a. l'investigateur responsable est titulaire d'un diplôme fédéral de médecin ou de médecin dentiste ou d'un diplôme équivalent et a l'autorisation de pratiquer la médecine ou la médecine dentaire. La législation fédérale est réservée.
- b. inchangé ;
- c. inchangé ;
- d. inchangé ;
- e. inchangé ;

<sup>3</sup> Les dispositions relatives à l'annonce préalable des recherches biomédicales ainsi que celles concernant l'autorisation d'exploiter et la surveillance des organismes de recherche sous contrat sont réglées par le Conseil d'Etat.

#### Art. 25 c Commission d'éthique de la recherche

<sup>1</sup> Les commissions d'éthique de la recherche procèdent à l'évaluation éthique des projets de recherche et en vérifient la qualité scientifique. Ce faisant, elles veillent à préserver les droits, la sécurité et le bien-être des sujets de recherche conformément aux règles reconnues des bonnes pratiques des essais cliniques, les recherches impliquant des populations vulnérables ou en situation d'urgence médicale faisant l'objet d'une attention particulière.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat réglemente la nomination, l'organisation et les compétences des commissions d'éthique de la recherche

### Art. 27 Prélèvement et transplantation d'organes et de tissus

<sup>1</sup> Le prélèvement et la transplantation d'organes, de tissus et de cellules sont régis par la législation fédérale.

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> L'article 23 al. 4 n'est pas applicable aux collections de matériel biologique d'origine humaine dans la mesure où la recherche ultérieure du consentement des personnes concernées implique des difficultés et des démarches disproportionnées. Si le consentement ne peut être obtenu, la conservation de la collection à des fins de recherche est annoncée à la commission d'éthique de la recherche désignée par le Département.

### Art. 25 Recherche biomédicale avec des personnes

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

- a. l'investigateur responsable est titulaire d'un diplôme fédéral de médecin ou de médecin dentiste ou d'un diplôme équivalent et a l'autorisation de pratiquer la médecine ou la médecine dentaire. La législation fédérale est réservée.
- b. inchangé ;
- c. inchangé ;
- d. inchangé ;
- e. inchangé ;

<sup>3</sup> Les dispositions relatives à l'annonce préalable des recherches biomédicales ainsi que celles concernant l'autorisation d'exploiter et la surveillance des organismes de recherche sous contrat sont réglées par le Conseil d'Etat.

#### Art. 25 c Commission d'éthique de la recherche

<sup>1</sup> Les commissions d'éthique de la recherche procèdent à l'évaluation éthique des projets de recherche et en vérifient la qualité scientifique. Ce faisant, elles veillent à préserver les droits, la sécurité et le bien-être des sujets de recherche conformément aux règles reconnues des bonnes pratiques des essais cliniques, les recherches impliquant des populations vulnérables ou en situation d'urgence médicale faisant l'objet d'une attention particulière.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat réglemente la nomination, l'organisation et les compétences des commissions d'éthique de la recherche

### Art. 27 Prélèvement et transplantation d'organes et de tissus

<sup>1</sup> Le prélèvement et la transplantation d'organes, de tissus et de cellules sont régis par la législation fédérale.

## Projet du Conseil d'Etat

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Abrogé.

### **Art. 27 a Prélèvement sur une personne mineure ou incapable de discernement**

<sup>1</sup> L'autorité compétente pour autoriser à titre exceptionnel le prélèvement d'organes, de tissus ou de cellules régénérables sur une personne mineure ou incapable de discernement est l'autorité tutélaire.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

### **Art. 27 b Gratuité**

<sup>1</sup> Abrogé.

### **Art. 27 c Encouragement du don d'organes**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Il veille, à la mise en place de mesures visant à identifier et à traiter de manière adéquate les donneurs potentiels, dans les hôpitaux et centres de transplantations, conformément aux dispositions de la loi fédérale.

### **Art. 28 Champ d'application**

<sup>1</sup> Les principaux domaines d'intervention sont :

- a. inchangé ;
- b. inchangé ;
- c. la lutte contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et autres addictions ;
- d. la santé scolaire ;
- e. inchangé ;
- f. la prévention des accidents et des traumatismes et la prévention des actes de violence ;
- g. inchangé ;
- h. inchangé ;
- i. la santé sexuelle et reproductive ;

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>2</sup> *L'autorité compétente pour autoriser à titre exceptionnel le prélèvement d'organes, de tissus ou de cellules régénérables sur une personne mineure ou incapable de discernement est l'autorité tutélaire.*

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Abrogé.

### **Art. 27 a ~~Prélèvement sur une personne mineure ou incapable de discernement~~ Abrogé**

<sup>1</sup> ~~L'autorité compétente pour autoriser à titre exceptionnel le prélèvement d'organes, de tissus ou de cellules régénérables sur une personne mineure ou incapable de discernement est l'autorité tutélaire.~~

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

### **Art. 27 b Gratuité**

<sup>1</sup> Abrogé.

### **Art. 27 c Encouragement du don d'organes**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Il veille, à la mise en place de mesures visant à identifier et à traiter de manière adéquate les donneurs potentiels, dans les hôpitaux et centres de transplantations, conformément aux dispositions de la loi fédérale.

### **Art. 28 Champ d'application**

<sup>1</sup> Les principaux domaines d'intervention sont :

- a. inchangé ;
- b. inchangé ;
- c. la lutte contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et autres addictions ;
- d. la santé scolaire ;
- e. inchangé ;
- f. la prévention des accidents et des traumatismes et la prévention des actes de violence ;
- g. inchangé ;
- h. inchangé ;
- i. la santé sexuelle et reproductive ;
- j. la santé maternelle et infantile ;
- k. la prévention des maladies chroniques et infectieuses ;

## Projet du Conseil d'Etat

- j. la santé maternelle et infantile ;
- k. la prévention des maladies chroniques et infectieuses ;
- l. la santé mentale.

### Art. 29 Rôle de l'Etat

<sup>1</sup> L'Etat prend ou encourage les mesures de promotion de la santé et de prévention propres à maintenir et à améliorer la santé de la population.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 29 a Aide au développement

<sup>1</sup> Le département peut soutenir des projets concernant des pays en développement. Ces projets doivent remplir les critères suivants :

- a. concerner le domaine de la promotion de la santé dans le sens d'une approche communautaire et viser, à terme, l'autonomie de la communauté concernée ;
- b. être documentés et prévoir des méthodes d'évaluation, conformément aux directives émises par le Département.

<sup>2</sup> Le Département veille à ce que le soutien accordé sur la base de l'alinéa 1er soit coordonné avec les actions menées dans ce domaine par la Confédération, les autres cantons et les autres départements.

### Art. 31 Institutions spécialisées

<sup>1</sup> L'Etat et les communes peuvent collaborer notamment avec les institutions spécialisées suivantes :

- a. les Ligues de la santé et les associations similaires, pour les maladies les plus fréquentes ou invalidantes ;
- b. les associations se préoccupant de la lutte contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et les autres addictions ;
- c. la Fondation Profa, pour l'éducation sexuelle, le planning familial, le conseil en périnatalité et le conseil conjugal ;
- d. l'Organisme médico-social vaudois, pour la santé scolaire et les activités préventives des infirmières de santé publique.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 32 Commission de promotion de la santé et de lutte contre les addictions

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

- l. la santé mentale.

### Art. 29 Rôle de l'Etat

<sup>1</sup> L'Etat prend ou encourage les mesures de promotion de la santé et de prévention propres à maintenir et à améliorer la santé de la population.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 29 a Aide au développement

<sup>1</sup> Le département peut soutenir des projets *dans* des pays en développement. Ces projets doivent remplir les critères suivants :

- a. *promouvoir* la santé dans le sens d'une approche communautaire et viser, à terme, l'autonomie de la communauté concernée ;
- b. être documentés et prévoir des méthodes d'évaluation, conformément aux directives émises par le Département.

<sup>2</sup> Le Département veille à ce que le soutien accordé sur la base de l'alinéa 1er soit coordonné avec les actions menées dans ce domaine par la Confédération ~~les autres cantons~~ et les autres départements.

### Art. 31 Institutions spécialisées

<sup>1</sup> L'Etat et les communes peuvent collaborer notamment avec les institutions spécialisées suivantes :

- a. les Ligues de la santé et les associations similaires, pour les maladies les plus fréquentes ou invalidantes ;
- b. les associations se préoccupant de la lutte contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et les autres addictions ;
- c. la Fondation Profa, pour l'éducation sexuelle, le planning familial, le conseil en périnatalité et le conseil conjugal ;
- d. l'Organisme médico-social vaudois, pour la santé scolaire et les activités préventives des infirmières de santé publique.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 32 Commission de promotion de la santé et de lutte contre les addictions

### Projet du Conseil d'Etat

<sup>1</sup> Il est créé une commission de promotion de la santé et de lutte contre les addictions (CPSLA) chargée de :

- a. conseiller le Conseil d'Etat en matière de politique de promotion de la santé, de prévention et de lutte contre les addictions ;
- b. préavisier à l'attention du service en charge de la santé publique, du chef du département en charge de la santé et de l'action sociale ou du Conseil d'Etat sur les demandes de financement de projets touchant les domaines de prévention cités à l'art. 28.

<sup>2</sup> La CPSLA sollicite le préavis du groupe permanent d'experts en matière d'addictions (GEA) dans les domaines relevant de la compétence de ce dernier (art. 33 ci-après).

#### Art. 32 a Composition et organisation

<sup>1</sup> La CPSLA comprend des représentants des services de l'administration concernés, des associations intéressées, des communes, des réseaux de soins et des milieux concernés.

<sup>2</sup> Elle peut recourir à d'autres experts que ceux du GEA.

<sup>3</sup> Les membres de la CPSLA ainsi que son président sont nommés par le Conseil d'Etat pour la durée d'une législature. Leur mandat est renouvelable.

<sup>4</sup> Le nombre de membres ainsi que les autres règles de fonctionnement et d'organisation sont fixés par le Conseil d'Etat.

#### Art. 33 Groupe d'experts en matière d'addictions (GEA)

<sup>1</sup> Il est créé un Groupe d'experts en matière d'addictions chargé de donner son préavis à la CPSLA sur :

- les priorités cantonales dans le domaine d'addictions ;
- les projets ou programmes relatifs aux addictions pour lesquels des demandes de financement sont adressés à la CPSLA.

<sup>2</sup> Le GEA préavisie directement au Conseil d'Etat pour tous les projets ou programmes liés à la répression dans le domaine des addictions.

#### Art. 33 a Composition et organisation

<sup>1</sup> Le GEA comprend des représentants des associations et des services publics concernés.

<sup>2</sup> Les membres du GEA et son président sont désignés par le Conseil d'Etat pour la durée d'une législature. Le président est membre de la CPSLA. Leur mandat est

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>1</sup> Il est créé une commission de promotion de la santé et de lutte contre les addictions (CPSLA) chargée de :

- a. conseiller le Conseil d'Etat en matière de politique de promotion de la santé, de prévention et de lutte contre les addictions ;
- b. préavisier à l'attention du service en charge de la santé publique, du chef du département en charge de la santé et de l'action sociale ou du Conseil d'Etat sur les demandes de financement de projets touchant les domaines de prévention cités à l'art. 28.

<sup>2</sup> La CPSLA sollicite le préavis du groupe permanent d'experts en matière d'addictions (GEA) dans les domaines relevant de la compétence de ce dernier (art. 33 ci-après).

#### Art. 32 a Composition et organisation

<sup>1</sup> La CPSLA comprend des représentants des services de l'administration concernés, des associations intéressées, des communes, des réseaux de soins et des milieux concernés.

<sup>2</sup> Elle peut recourir à d'autres experts que ceux du GEA.

<sup>3</sup> Les membres de la CPSLA ainsi que son président sont nommés par le Conseil d'Etat pour la durée d'une législature. Leur mandat est renouvelable.

<sup>4</sup> Le nombre de membres, *la limitation du mandat* ainsi que les autres règles de fonctionnement et d'organisation sont fixés par le Conseil d'Etat.

#### Art. 33 Groupe d'experts en matière d'addictions (GEA)

<sup>1</sup> Il est créé un Groupe d'experts en matière d'addictions chargé de donner son préavis à la CPSLA sur :

- les priorités cantonales dans le domaine d'addictions ;
- les projets ou programmes relatifs aux addictions pour lesquels des demandes de financement sont adressées à la CPSLA.

<sup>2</sup> Le GEA préavisie directement au Conseil d'Etat pour tous les projets ou programmes liés à la répression dans le domaine des addictions.

#### Art. 33 a Composition et organisation

<sup>1</sup> Le GEA comprend des représentants des associations et des services publics concernés.

<sup>2</sup> Les membres du GEA et son président sont désignés par le Conseil d'Etat pour la durée d'une législature. Le président est membre de la CPSLA. Leur mandat est renouvelable.

## Projet du Conseil d'Etat

renouvelable.

<sup>3</sup> Le nombre de membres ainsi que les autres règles de fonctionnement et d'organisation sont fixés par le Conseil d'Etat.

### Art. 35 Hygiène et protection de l'environnement

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Les départements en charge de l'environnement et des infrastructures ainsi que les communes prennent sans retard les premières mesures commandées par l'hygiène, lorsque la salubrité publique est menacée ou compromise notamment par une contamination des eaux, une construction, un établissement, un dépôt de matières, un épandage, un écoulement ou une pollution atmosphérique, en collaboration avec les départements concernés.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

### Art. 37 Plages et piscines

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> La création et l'exploitation d'une piscine accessible au public sont subordonnées à l'autorisation du département en charge de l'environnement. L'exploitant est tenu de faire contrôler périodiquement la qualité hygiénique de l'eau.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

### Art. 38 Eaux thermales

<sup>1</sup> Abrogé.

### Art. 40 Maladies transmissibles

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Le médecin cantonal, ou ses adjoints, est chargé des tâches médicales qui s'y rapportent. Il ordonne les mesures de surveillance, de prévention, de protection et de traitement, entre autres les études de couverture vaccinale et des enquêtes auprès des populations à risque. Il contrôle les déclarations incombant aux médecins et aux laboratoires et renseigne l'autorité fédérale.

#### Art. 40 a Commission cantonale des maladies transmissibles

##### Rôle

<sup>1</sup> Il est créé une commission cantonale de lutte contre les maladies transmissibles (Commission des Maladies Transmissibles - CMT). La Commission transmet au

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>3</sup> Le nombre de membres, *la limitation du mandat* ainsi que les autres règles de fonctionnement et d'organisation sont fixés par le Conseil d'Etat.

### Art. 35 Hygiène et protection de l'environnement

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Les départements en charge de l'environnement et des infrastructures ainsi que les communes prennent sans retard les premières mesures commandées par l'hygiène, lorsque la salubrité publique est menacée ou compromise notamment par une contamination des eaux, une construction, un établissement, un dépôt de matières, un épandage, un écoulement, ~~ou~~ une pollution atmosphérique *ou une émission sonore excessive*, en collaboration avec les départements concernés.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

### Art. 37 Plages et piscines

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> La création et l'exploitation d'une piscine accessible au public sont subordonnées à l'autorisation du département en charge de l'environnement. L'exploitant est tenu de faire contrôler périodiquement la qualité hygiénique de l'eau.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

### Art. 38 Eaux thermales

<sup>1</sup> Abrogé.

### Art. 40 Maladies transmissibles

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Le médecin cantonal, ou ses adjoints, est chargé des tâches médicales qui s'y rapportent. Il ordonne les mesures de surveillance, de prévention, de protection et de traitement, entre autres les études de couverture vaccinale et des enquêtes auprès des populations à risque. Il contrôle les déclarations incombant aux médecins et aux laboratoires et renseigne l'autorité fédérale.

#### Art. 40 a Commission cantonale des maladies transmissibles

##### Rôle

<sup>1</sup> Il est créé une commission cantonale de lutte contre les maladies transmissibles (Commission des Maladies Transmissibles - CMT). La Commission transmet au

### **Projet du Conseil d'Etat**

département ou au Médecin cantonal son préavis sur tous les aspects liés aux infections transmises à l'homme. Cela englobe notamment les questions liées à l'évolution des risques, aux mesures de prévention et de dépistage, aux déclarations, aux traitements ainsi qu'aux mesures d'organisation. Elle peut également se prononcer sur les enquêtes et études à effectuer.

#### **Art. 40 b Composition**

<sup>1</sup> La Commission des Maladies Transmissibles comprend au maximum 12 membres. Elle est présidée par le médecin cantonal ou le médecin cantonal adjoint responsable des maladies transmissibles. Les autres membres sont désignés par le Conseil d'Etat pour la durée d'une législature. Leur mandat est renouvelable.

<sup>2</sup> Les membres doivent être des experts du domaine.

#### **Art. 40 c Organisation**

<sup>1</sup> La Commission des Maladies Transmissibles peut fonctionner par délégation. Le président décide de la composition en fonction des circonstances.

<sup>2</sup> Elle peut faire appel à des spécialistes externes.

<sup>3</sup> Pour le surplus, la CMT s'organise elle-même.

#### **Art. 42 Vaccinations**

<sup>1</sup> En tout temps, notamment en cas de menace de maladie transmissible, le Conseil d'Etat, par le médecin cantonal, peut ordonner la vaccination ou la revaccination d'office de la population ou des groupes particulièrement exposés ou vulnérables.

<sup>2</sup> Inchangé.

#### **Art. 45 Santé scolaire**

<sup>1</sup> Les mesures de santé scolaire sont notamment la promotion de la santé, la prévention, la surveillance de l'état de santé des élèves fréquentant les établissements scolaires, l'éducation sexuelle, l'éducation pour la santé dentaire ainsi que l'appui utile à l'intégration des élèves en situation de handicap ou de maladie chronique.

#### **Art. 48 Surveillance et éducation**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Les activités d'éducation pour la santé en milieu scolaire incombent en priorité au corps enseignant, qui fait appel quand cela est nécessaire aux conseils et à la collaboration du médecin, du médecin-dentiste et de l'infirmière scolaires ainsi que sous certaines conditions à des organismes spécialisés.

### **Projet après amendements de la Commission parlementaire**

département ou au *m*édecin cantonal son préavis sur tous les aspects liés aux infections transmises à l'homme. Cela englobe notamment les questions liées à l'évolution des risques, aux mesures de prévention et de dépistage, aux déclarations, aux traitements ainsi qu'aux mesures d'organisation. Elle peut également se prononcer sur les enquêtes et études à effectuer.

#### **Art. 40 b Composition**

<sup>1</sup> La Commission des Maladies Transmissibles comprend au maximum 12 membres. Elle est présidée par le médecin cantonal ou le médecin cantonal adjoint responsable des maladies transmissibles. Les autres membres sont désignés par le Conseil d'Etat pour la durée d'une législature. Leur mandat est renouvelable.

<sup>2</sup> Les membres doivent être des experts du domaine.

#### **Art. 40 c Organisation**

<sup>1</sup> La Commission des Maladies Transmissibles peut fonctionner par délégation. Le président décide de la composition en fonction des circonstances.

<sup>2</sup> Elle peut faire appel à des spécialistes externes.

<sup>3</sup> Pour le surplus, la CMT s'organise elle-même.

#### **Art. 42 Vaccinations**

<sup>1</sup> En tout temps, notamment en cas de menace de maladie transmissible, le Conseil d'Etat, par le médecin cantonal, peut ordonner la vaccination ou la revaccination d'office de la population ou des groupes particulièrement exposés ou vulnérables.

<sup>2</sup> Inchangé.

#### **Art. 45 Santé scolaire**

<sup>1</sup> Les mesures de santé scolaire sont notamment la promotion de la santé, la prévention, la surveillance de l'état de santé des élèves fréquentant les établissements scolaires, l'éducation sexuelle, l'éducation pour la santé dentaire ainsi que l'appui utile à l'intégration des élèves en situation de handicap ou de maladie chronique.

#### **Art. 48 Surveillance et éducation**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Les activités d'éducation pour la santé en milieu scolaire incombent en priorité au corps enseignant, qui fait appel quand cela est nécessaire aux conseils et à la collaboration du médecin, du médecin-dentiste et de l'infirmière scolaires ainsi que sous certaines conditions à des organismes spécialisés.

### Projet du Conseil d'Etat

<sup>3</sup> Ces activités s'exercent dans le cadre de l'horaire scolaire, sur la base d'un règlement établi par le Conseil d'Etat.

#### Art. 49 Service dentaire scolaire

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Les activités de médecine dentaire scolaire comprennent des mesures de surveillance, de dépistage et d'éducation pour la santé dans le domaine bucco-dentaire.

#### Art. 51 Alcoolisme, tabagisme, toxicodépendances et autres addictions

<sup>1</sup> L'Etat organise la lutte contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et autres addictions.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

#### Art. 53 Autres mesures

<sup>1</sup> L'Etat encourage les mesures visant à limiter la consommation ou l'usage d'alcool, de tabac ou de produits potentiellement nuisibles pour la santé, en particulier auprès des enfants et des jeunes. Le Conseil d'Etat peut en interdire l'usage ou la consommation dans certains locaux.

<sup>2</sup> Inchangé.

#### Art. 55 Protection de la santé et sécurité au travail

<sup>1</sup> L'Etat encourage les mesures d'hygiène, de médecine et de sécurité au travail dans tous les secteurs d'activité professionnelle. Il intervient soit directement soit en donnant des mandats à des institutions publiques ou privées.

<sup>2</sup> Inchangé.

##### Art. 55 a

<sup>1</sup> En tant qu'employeur, l'Etat agit de manière exemplaire en matière de protection de la santé et de sécurité au travail, en particulier par l'application de la loi sur le travail et la loi sur l'assurance-accidents. Dans ce but, il se dote des ressources humaines et structurelles adaptées aux besoins de l'administration cantonale en la matière.

<sup>2</sup> Un règlement précise les modalités.

##### Art. 55 b

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>3</sup> Ces activités s'exercent dans le cadre de l'horaire scolaire, sur la base d'un règlement établi par le Conseil d'Etat.

#### Art. 49 Service dentaire scolaire

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Les activités de médecine dentaire scolaire comprennent des mesures de surveillance, de dépistage et d'éducation pour la santé dans le domaine bucco-dentaire.

#### Art. 51 Alcoolisme, tabagisme, toxicodépendances et autres addictions

<sup>1</sup> L'Etat organise la lutte contre l'alcoolisme, le tabagisme, les toxicodépendances et autres addictions.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Il soutient les efforts de prévention secondaire, *de réduction des risques*, et de traitement et *de* réadaptation des alcooliques et autres toxicomanes, par l'intermédiaire des services publics ou privés.

#### Art. 53 Autres mesures

<sup>1</sup> L'Etat encourage les mesures visant à limiter la consommation ou l'usage d'alcool, de tabac ou de produits potentiellement nuisibles pour la santé, en particulier auprès des enfants et des jeunes. Le Conseil d'Etat peut en interdire l'usage ou la consommation dans certains locaux.

<sup>2</sup> Inchangé.

#### Art. 55 Protection de la santé et sécurité au travail

<sup>1</sup> L'Etat encourage les mesures d'hygiène, de médecine et de sécurité au travail dans tous les secteurs d'activité professionnelle. Il intervient soit directement soit en donnant des mandats à des institutions publiques ou privées.

<sup>2</sup> Inchangé.

##### Art. 55 a

<sup>1</sup> En tant qu'employeur, l'Etat agit de manière exemplaire en matière de protection de la santé et de sécurité au travail, en particulier par l'application de la loi sur le travail et la loi sur l'assurance-accidents. Dans ce but, il se dote des ressources humaines et structurelles adaptées aux besoins de l'administration cantonale en la matière.

<sup>2</sup> Un règlement précise les modalités.

##### Art. 55 b



### Projet du Conseil d'Etat

<sup>55b</sup> En tant qu'adjudicateur, l'Etat veille à ce que les entreprises choisies respectent les règles relatives à la protection de la santé et à la sécurité au travail d'écoulant des dispositions légales.

#### Art. 56 b Soins en cas de détention

<sup>1</sup> Sans changement.

<sup>2</sup> Sans changement.

<sup>3</sup> La détention d'une personne ne peut être ordonnée pour le seul motif qu'il est nécessaire de la priver de liberté à des fins d'assistance. Les articles 59 et 64 du Code pénal suisse sont réservés.

#### Art. 71 Interruption non punissable de la grossesse

<sup>1</sup> L'interruption de grossesse est régie par les dispositions du Code pénal suisse.

<sup>2</sup> Le département édicte les directives nécessaires à leur application.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### Art. 72 Procréation humaine assistée

<sup>1</sup> La procréation médicalement assistée, régie par législation fédérale, est soumise à autorisation du département, sur préavis du médecin cantonal.

<sup>2</sup> La surveillance relève de la compétence du médecin cantonal, conformément aux dispositions de la loi fédérale.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### Art. 73 a Entreprises de pompes funèbres

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Le responsable de l'entreprise doit :

- a. inchangé ;
- b. ne pas avoir été condamné pour un crime ou un délit incompatible avec l'exercice de cette fonction ;
- c. inchangé ;
- d. inchangé ;

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

En tant qu'adjudicateur, l'Etat veille à ce que les entreprises choisies respectent *et fassent respecter* les règles relatives à la protection de la santé et à la sécurité au travail *dé*coulant des dispositions légales.

#### Art. 56 b Soins en cas de détention

<sup>1</sup> Sans changement.

<sup>2</sup> Sans changement.

<sup>3</sup> La détention d'une personne ne peut être ordonnée pour le seul motif qu'il est nécessaire de la priver de liberté à des fins d'assistance. Les articles 59 et 64 du Code pénal suisse sont réservés.

### Chapitre VI

#### Mesures diverses

##### Art. 70a Publicité pour les traitements

<sup>1</sup> Il est interdit à quiconque de faire sans autorisation du département de la publicité pour des traitements.

<sup>2</sup> Les articles 82 et 150 sont réservés.

#### Art. 71 Interruption non punissable de la grossesse

<sup>1</sup> L'interruption de grossesse est régie par les dispositions du Code pénal suisse.

<sup>2</sup> Le département édicte les directives nécessaires à leur application.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### Art. 72 Procréation humaine assistée

<sup>1</sup> La *pratique de la* procréation médicalement assistée, régie par législation fédérale, est soumise à autorisation du département, sur préavis du médecin cantonal.

<sup>2</sup> La surveillance relève de la compétence du médecin cantonal, conformément aux dispositions de la loi fédérale.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### Art. 73 a Entreprises de pompes funèbres

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Le responsable de l'entreprise doit :

- a. inchangé ;
- b. ne pas avoir été condamné pour un crime ou un délit incompatible avec l'exercice de cette fonction ;
- c. inchangé ;
- d. inchangé ;

### Projet du Conseil d'Etat

e. bénéficiaire d'un état physique et psychique qui lui permet d'assumer les charges liées à cette activité.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> L'autorisation peut être retirée lorsque les conditions de son octroi ne sont pas ou plus remplies. Le département décide après avoir pris l'avis du service en charge de la santé publique. L'intéressé doit pouvoir se déterminer. Le retrait à titre de sanction administrative (art. 191) est réservé.

#### Art. 73 b Règles et usages professionnels

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### Art. 73 c Publicité pour des traitements

<sup>1</sup> Il est interdit à quiconque de faire sans autorisation du département de la publicité pour des traitements.

<sup>2</sup> Les articles 82 et 150 sont réservés.

#### Art. 74 Champ d'application

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat énumère les professions de la santé qui sont soumises au chapitre VII de la présente loi. Il en fixe les conditions et en régit l'exercice. Il prend préalablement l'avis des associations professionnelles concernées.

<sup>2</sup> Il peut soumettre l'exercice de ces professions à l'acquisition d'une expérience pratique.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### Art. 75 Autorisation de pratiquer à titre indépendant

##### Principe

<sup>1</sup> L'exercice d'une profession de la santé à titre indépendant est soumis à autorisation du département qui fixe la procédure.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> L'autorisation de pratiquer est accordée au requérant à condition qu'il :

- soit titulaire d'un titre admis en Suisse conformément à un accord international, au droit fédéral ou à un accord intercantonal ;
- ait l'exercice des droits civils ;
- n'ait pas été condamné pour un crime ou un délit incompatible avec l'exercice de la profession ;

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

e. bénéficiaire d'un état physique et psychique qui lui permet d'assumer les charges liées à cette activité.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> L'autorisation peut être retirée lorsque les conditions de son octroi ne sont pas ou plus remplies. Le département décide après avoir pris l'avis du service en charge de la santé publique. L'intéressé doit pouvoir se déterminer. Le retrait à titre de sanction administrative (art. 191) est réservé.

#### Art. 73 b Règles et usages professionnels

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### ~~Art. 73 c Publicité pour des traitements~~

~~<sup>1</sup> Il est interdit à quiconque de faire sans autorisation du département de la publicité pour des traitements.~~

~~<sup>2</sup> Les articles 82 et 150 sont réservés.~~

#### Art. 74 Champ d'application

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat énumère les professions de la santé qui sont soumises au chapitre VII de la présente loi. Il en fixe les conditions et en régit l'exercice. Il prend préalablement l'avis des associations professionnelles concernées.

<sup>2</sup> Il peut soumettre l'exercice de ces professions à l'acquisition d'une expérience pratique.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### Art. 75 Autorisation de pratiquer à titre indépendant

##### Principe

<sup>1</sup> L'exercice d'une profession de la santé à titre indépendant est soumis à autorisation du département qui fixe la procédure.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> L'autorisation de pratiquer est accordée au requérant à condition qu'il :

- soit titulaire d'un titre admis en Suisse conformément à un accord international, au droit fédéral ou à un accord intercantonal ;
- ait l'exercice des droits civils ;
- n'ait pas été condamné pour un crime ou un délit incompatible avec l'exercice de la profession ;

### Projet du Conseil d'Etat

- d. se trouve dans un état physique et psychique qui lui permet d'exercer sa profession ;
- e. conclue une assurance responsabilité civile couvrant son activité.

<sup>4</sup> Les articles 120, 122b, 122f, 135, 141 et 153a sont réservés.

<sup>5</sup> L'autorisation peut être refusée si le requérant a été frappé d'interdiction de pratiquer pour manquement à ses devoirs professionnels.

<sup>6</sup> Le requérant au bénéfice d'une autorisation de pratiquer la même profession dans un autre canton bénéficie d'une procédure simplifiée selon les conditions fixées par le département.

<sup>7</sup> Les ressortissants étrangers qui, en vertu de traités internationaux, ont le droit d'exercer à titre indépendant, sans autorisation, une profession de la santé en Suisse pendant 90 jours au plus par année civile, doivent s'annoncer auprès du département et produire leurs diplômes.

<sup>8</sup> La loi fédérale sur les professions médicales est réservée.

<sup>9</sup> On entend par exercice à titre indépendant une activité non salariée, rémunérée par des honoraires.

#### Art. 76 Pratique à titre dépendant

<sup>1</sup> L'autorisation de pratiquer n'est pas requise pour l'exercice à titre dépendant d'une profession médicale lorsque le professionnel est titulaire du diplôme fédéral ou d'un titre jugé équivalent. S'il s'agit d'un médecin ou d'un chiropraticien, titulaire du seul diplôme fédéral ou d'un titre jugé équivalent, il doit exercer sous la surveillance directe d'un professionnel de la santé autorisé à pratiquer dans la même discipline. Les dispositions relatives aux nombres d'assistants par médecin s'appliquent par analogie.

<sup>2</sup> L'exercice à titre dépendant des autres professions de la santé citée dans la présente loi ne nécessite pas d'autorisation lorsque le professionnel est titulaire d'un titre admis au niveau fédéral, intercantonal ou cantonal.

<sup>3</sup> En dérogation aux alinéas précédents, l'exercice d'une profession de la santé à titre dépendant est toutefois soumis à autorisation lorsque le professionnel assume des tâches de supervision ou exerce de façon professionnellement indépendante, en particulier dans un cabinet individuel ou de groupe. Les règles et conditions régissant la pratique à titre indépendant s'appliquent par analogie.

<sup>4</sup> Le département renseigne les employeurs sur l'appréciation des diplômes ainsi que sur les cas d'interdiction dont il a connaissance.

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

- d. se trouve dans un état physique et psychique qui lui permet d'exercer sa profession ;
- e. conclue une assurance responsabilité civile couvrant son activité.

<sup>4</sup> Les articles 120, 122b, 122f, 135, 141 et 153a sont réservés.

<sup>5</sup> L'autorisation peut être refusée si le requérant a été frappé d'interdiction de pratiquer pour manquement à ses devoirs professionnels.

<sup>6</sup> Le requérant au bénéfice d'une autorisation de pratiquer la même profession dans un autre canton bénéficie d'une procédure simplifiée selon les conditions fixées par le département.

<sup>7</sup> Les ressortissants étrangers qui, en vertu de traités internationaux, ont le droit d'exercer à titre indépendant, sans autorisation, une profession de la santé en Suisse pendant 90 jours au plus par année civile, doivent s'annoncer auprès du département et produire leurs diplômes.

<sup>8</sup> La loi fédérale sur les professions médicales est réservée.

<sup>9</sup> On entend par exercice à titre indépendant une activité non salariée, rémunérée par des honoraires.

#### Art. 76 Pratique à titre dépendant

<sup>1</sup> L'autorisation de pratiquer n'est pas requise pour l'exercice à titre dépendant d'une profession médicale lorsque le professionnel est titulaire du diplôme fédéral ou d'un titre jugé équivalent. S'il s'agit d'un médecin ou d'un chiropraticien, titulaire du seul diplôme fédéral ou d'un titre jugé équivalent, il doit exercer sous la surveillance directe d'un professionnel de la santé autorisé à pratiquer dans la même discipline. Les dispositions relatives aux nombres d'assistants par médecin s'appliquent par analogie.

<sup>2</sup> L'exercice à titre dépendant des autres professions de la santé citées dans la présente loi ne nécessite pas d'autorisation lorsque le professionnel est titulaire d'un titre admis au niveau fédéral, intercantonal ou cantonal.

<sup>3</sup> En dérogation aux alinéas précédents, l'exercice d'une profession de la santé à titre dépendant est toutefois soumis à autorisation lorsque le professionnel assume des tâches de supervision ou exerce de façon professionnellement indépendante, en particulier dans un cabinet individuel ou de groupe. Les règles et conditions régissant la pratique à titre indépendant s'appliquent par analogie.

<sup>4</sup> Le département renseigne les employeurs sur l'appréciation des diplômes ainsi que sur les cas d'interdiction dont il a connaissance.

## Projet du Conseil d'Etat

<sup>5</sup> Les articles 86 et 93 sont réservés.

### **Art. 77 Appellation**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Inchangé.

### **Art. 78 Refus de l'autorisation de pratiquer**

<sup>1</sup> Abrogé.

### **Art. 79 Retrait de l'autorisation de pratiquer**

<sup>1</sup> L'autorisation de pratiquer peut être retirée pour une durée déterminée ou indéterminée, ou encore assortie de conditions, si une ou plusieurs des conditions requises pour son octroi ne sont pas ou plus réunies.

<sup>2</sup> Il en va de même pour le droit d'exercer sans autorisation des professionnels étrangers travaillant jusqu'à 90 jours en Suisse.

<sup>3</sup> Le département décide après avoir pris l'avis du Conseil de santé. La personne concernée doit pouvoir être entendue.

<sup>4</sup> Les articles 184 et suivants sont réservés.

### **Art. 80 a Déclaration**

<sup>1</sup> La personne astreinte au secret professionnel doit annoncer au médecin cantonal les faits susceptibles de constituer un cas de maltraitance ou de soins dangereux émanant d'autres professionnels de la santé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Lorsque la maltraitance n'émane pas d'un professionnel de la santé, la personne astreinte au secret professionnel peut s'adresser au médecin cantonal et aux autorités compétentes.

<sup>4</sup> D'autres droits et obligations d'informer prévus dans la législation spéciale, en particulier dans la loi sur la protection des mineurs, sont réservés.

### **Art. 81 Compérage et dépendance**

<sup>1</sup> Il est interdit à quiconque exerce une profession de la santé au sens de la présente loi de conclure une association ou de contracter une obligation incompatible avec les exigences de sa profession, notamment susceptible de faire prévaloir des considérations économiques sur l'intérêt de la santé du patient ou de porter atteinte à sa liberté de choix.

<sup>2</sup> Abrogé.

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>5</sup> Les articles 86 et 93 sont réservés.

### **Art. 77 Appellation**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Inchangé.

### **Art. 78 Refus de l'autorisation de pratiquer**

<sup>1</sup> Abrogé.

### **Art. 79 Retrait de l'autorisation de pratiquer**

<sup>1</sup> L'autorisation de pratiquer peut être retirée pour une durée déterminée ou indéterminée, ou encore assortie de conditions, si une ou plusieurs des conditions requises pour son octroi ne sont pas ou plus réunies.

<sup>2</sup> Il en va de même pour le droit d'exercer sans autorisation des professionnels étrangers travaillant jusqu'à 90 jours en Suisse.

<sup>3</sup> Le département décide après avoir pris l'avis du Conseil de santé. La personne concernée doit pouvoir être entendue.

<sup>4</sup> Les articles 184 et suivants sont réservés.

### **Art. 80 a Déclaration**

<sup>1</sup> La personne astreinte au secret professionnel doit annoncer au médecin cantonal les faits susceptibles de constituer un cas de maltraitance ou de soins dangereux émanant d'autres professionnels de la santé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Lorsque la maltraitance n'émane pas d'un professionnel de la santé, la personne astreinte au secret professionnel peut s'adresser au médecin cantonal et aux autorités compétentes.

<sup>4</sup> D'autres droits et obligations d'informer prévus dans la législation spéciale, en particulier dans la loi sur la protection des mineurs, sont réservés.

### **Art. 81 Compérage et dépendance**

<sup>1</sup> Il est interdit à quiconque exerce une profession de la santé au sens de la présente loi de conclure une association ou de contracter une obligation incompatible avec les exigences de sa profession, notamment susceptible de faire prévaloir des considérations économiques sur l'intérêt de la santé du patient ou de porter atteinte à sa liberté de choix.

<sup>2</sup> Abrogé.

## Projet du Conseil d'Etat

### Art. 82 Publicité

<sup>1</sup> Les professionnels de la santé doivent s'abstenir de toute publicité qui n'est pas objective et ne répond pas à l'intérêt général. Cette publicité ne doit en outre ni importuner ni induire en erreur.

<sup>2</sup> Les professionnels de la santé sont autorisés à faire de la publicité dans la mesure nécessaire à leur fonctionnement et dans les limites définies par le Conseil d'Etat, après consultation des associations professionnelles concernées.

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Il est interdit de mentionner des appareils spéciaux ou des méthodes de traitement particulières sous réserve de l'accord du département.

<sup>5</sup> Abrogé.

<sup>6</sup> Toute forme de publicité est interdite aux personnes qui ne sont pas titulaires d'une autorisation de pratiquer à titre dépendant ou indépendant.

### Art. 83 Titre de spécialiste

<sup>1</sup> L'utilisation des titres de spécialistes est réglée par le droit fédéral. Seules les personnes exerçant une profession médicale et possédant un titre postgrade fédéral ou jugé équivalent sont autorisés à s'intituler spécialistes.

<sup>2</sup> Les personnes ayant obtenu l'autorisation cantonale de faire état d'une spécialisation restent au bénéfice de ce droit.

### Art. 85 Remplacement

<sup>1</sup> Les personnes autorisées à exercer une profession de la santé et désirant se faire remplacer doivent en obtenir l'autorisation du département. Le remplaçant doit être titulaire d'un diplôme agréé par le département.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 87 Dossier du patient

<sup>1</sup> Les professionnels de la santé tiennent pour chaque patient un dossier résumant leurs observations, les prestations fournies ou prescrites et, excepté pour les pharmaciens, l'évolution du cas.

<sup>2</sup> Font exception les professions de droguiste, d'ambulancier et d'opticien (lorsqu'il dirige un commerce d'optique ne pratiquant ni les examens de la vue, ni les adaptations des lentilles de contact).

<sup>3</sup> Le dossier est conservé au cabinet du praticien, dans l'officine du pharmacien,

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

### Art. 82 Publicité

<sup>1</sup> Les professionnels de la santé doivent s'abstenir de toute publicité qui n'est pas objective et ne répond pas à l'intérêt général. Cette publicité ne doit en outre ni importuner ni induire en erreur.

<sup>2</sup> Les professionnels de la santé sont autorisés à faire de la publicité dans la mesure nécessaire à leur fonctionnement et dans les limites définies par le Conseil d'Etat, après consultation des associations professionnelles concernées.

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Il est interdit de mentionner des appareils spéciaux ou des méthodes de traitement particulières sous réserve de l'accord du département.

<sup>5</sup> Abrogé.

<sup>6</sup> Toute forme de publicité est interdite aux personnes qui ne sont pas titulaires d'une autorisation de pratiquer à titre dépendant ou indépendant.

### Art. 83 Titre de spécialiste

<sup>1</sup> L'utilisation des titres de spécialistes est réglée par le droit fédéral. Seules les personnes exerçant une profession médicale et possédant un titre postgrade fédéral ou jugé équivalent sont autorisées à s'intituler spécialistes.

<sup>2</sup> Les personnes ayant obtenu l'autorisation cantonale de faire état d'une spécialisation restent au bénéfice de ce droit.

### Art. 85 Remplacement

<sup>1</sup> Les personnes autorisées à exercer une profession de la santé et désirant se faire remplacer doivent en obtenir l'autorisation du département. Le remplaçant doit être titulaire d'un diplôme agréé par le département.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 87 Dossier du patient

<sup>1</sup> Les professionnels de la santé tiennent pour chaque patient un dossier résumant leurs observations, les prestations fournies ou prescrites et, excepté pour les pharmaciens, l'évolution du cas.

<sup>2</sup> Font exception les professions de droguiste, d'ambulancier et d'opticien (lorsqu'il dirige un commerce d'optique ne pratiquant ni les examens de la vue, ni les adaptations des lentilles de contact).

<sup>3</sup> Le dossier est conservé au cabinet du praticien, dans l'officine du pharmacien, dans

### Projet du Conseil d'Etat

dans l'établissement sanitaire ou l'organisation de soins. Il doit être accessible au remplaçant au sens de l'article 85, au successeur désigné par le patient ainsi qu'aux personnes chargées d'évaluer les soins requis dans les établissements médico-sociaux pour répondre aux exigences de la législation fédérale sur l'assurance maladie.

<sup>4</sup> Les articles 24 et 151 sont réservés.

<sup>5</sup> Le dossier doit être conservé au moins pendant dix ans dès la dernière consultation. Les autres règles relatives à la conservation des dossiers sont fixées par le Conseil d'Etat. Ce dernier peut déroger à ce principe et fixer d'autres règles en cas de cessation d'activité ou de décès du praticien.

#### **Art. 89 Attributions du département**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Il peut, par le médecin cantonal, procéder au contrôle nécessaire pour vérifier l'adéquation aux exigences de la santé publique et de la sécurité des patients.

#### **Art. 91 Autorisation de pratiquer à titre indépendant**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 93 Assistants**

<sup>1</sup> L'assistant exerce à titre dépendant sous la responsabilité et la surveillance directe d'un médecin, d'un médecin-dentiste, d'un médecin-vétérinaire d'un pharmacien ou d'un chiropraticien autorisé à pratiquer.

<sup>2</sup> Le médecin, le médecin-dentiste, le médecin-vétérinaire, le pharmacien ou le chiropraticien qui désire s'adjoindre un assistant doit demander l'autorisation du département si l'assistant n'est pas porteur du diplôme fédéral, d'un diplôme jugé équivalent par le droit fédéral ou d'un diplôme d'une université suisse. Si l'assistant est porteur d'un tel diplôme, l'employeur informe le département de cet engagement.

<sup>3</sup> L'assistant doit être porteur d'un diplôme cité à l'alinéa 2 ou d'un titre agréé par le département.

<sup>4</sup> La fonction d'assistant d'un médecin, d'un médecin-dentiste ou d'un médecin-vétérinaire autorisé à pratiquer a pour but d'assurer, dans le cadre d'un cabinet ou d'un établissement sanitaire, la formation postuniversitaire de l'intéressé et, à ce titre, elle ne peut revêtir qu'un caractère temporaire. La durée de l'autorisation est limitée aux besoins de la formation postuniversitaire.

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

l'établissement sanitaire ou l'organisation de soins. Il doit être accessible au remplaçant au sens de l'article 85, au successeur désigné par le patient ainsi qu'aux personnes chargées d'évaluer les soins requis dans les établissements médico-sociaux pour répondre aux exigences de la législation fédérale sur l'assurance maladie.

<sup>4</sup> Les articles 24 et 151 sont réservés.

<sup>5</sup> Le dossier doit être conservé au moins pendant dix ans dès la dernière consultation. Les autres règles relatives à la conservation des dossiers sont fixées par le Conseil d'Etat. Ce dernier peut déroger à ce principe et fixer d'autres règles en cas de cessation d'activité ou de décès du praticien.

#### **Art. 89 Attributions du département**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Il peut, par le médecin cantonal, procéder au contrôle nécessaire pour vérifier l'adéquation aux exigences de la santé publique et de la sécurité des patients.

#### **Art. 91 Autorisation de pratiquer à titre indépendant**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 93 Assistants**

<sup>1</sup> L'assistant exerce à titre dépendant sous la responsabilité et la surveillance directe d'un médecin, d'un médecin-dentiste, d'un médecin-vétérinaire d'un pharmacien ou d'un chiropraticien autorisé à pratiquer.

<sup>2</sup> Le médecin, le médecin-dentiste, le médecin-vétérinaire, le pharmacien ou le chiropraticien qui désire s'adjoindre un assistant doit demander l'autorisation du département si l'assistant n'est pas porteur du diplôme fédéral, d'un diplôme jugé équivalent par le droit fédéral ou d'un diplôme d'une université suisse. Si l'assistant est porteur d'un tel diplôme, l'employeur informe le département de cet engagement.

<sup>3</sup> L'assistant doit être porteur d'un diplôme cité à l'alinéa 2 ou d'un titre agréé par le département.

<sup>4</sup> La fonction d'assistant d'un médecin, d'un médecin-dentiste ou d'un médecin-vétérinaire autorisé à pratiquer a pour but d'assurer, dans le cadre d'un cabinet ou d'un établissement sanitaire, la formation postuniversitaire de l'intéressé et, à ce titre, elle ne peut revêtir qu'un caractère temporaire. La durée de l'autorisation est limitée aux besoins de la formation postuniversitaire.

### Projet du Conseil d'Etat

<sup>5</sup> La fonction d'assistant d'un chiropraticien autorisé à pratiquer a pour but de préparer le candidat à l'examen intercantonal. Elle est limitée dans le temps aux besoins de cette préparation.

<sup>6</sup> Un médecin, un médecin-dentiste ou un médecin-vétérinaire autorisé à pratiquer peut s'adjoindre un assistant ayant terminé sa formation postgraduée, lorsque la couverture des besoins de la population en matière de santé n'est plus assurée.

<sup>7</sup> Un médecin, un médecin-dentiste ou un chiropraticien autorisé à pratiquer ne peut s'adjoindre plusieurs assistants.

<sup>8</sup> Inchangé.

#### Art. 96 Cabinets de groupe

<sup>1</sup> Les cabinets de groupe réunissent des médecins autorisés à pratiquer à titre indépendant. Ils sont assimilés aux cabinets individuels.

#### Art. 97 Institution de soins ambulatoires

<sup>1</sup> Les institutions de soins ambulatoires sont des institutions où sont dispensés des soins médicaux par des médecins exerçant à titre dépendant.

<sup>2</sup> Ils sont assimilés à des établissements sanitaires ou apparentés au sens des articles 144 et 152 LSP.

<sup>3</sup> Si l'institution compte trois médecins ou moins autorisés à pratiquer à titre dépendant, ils sont assimilés à un cabinet de groupe. Ils peuvent s'adjoindre un médecin diplômé ou un assistant.

<sup>4</sup> Le département émet des directives d'application de l'al. 3 en collaboration avec les associations professionnelles concernées.

<sup>5</sup> L'article 76 est réservé.

#### Art. 102 Prescription et utilisation de médicaments

<sup>1</sup> Dans les limites de la médecine dentaire, le médecin-dentiste est habilité à prescrire et à utiliser des médicaments.

#### Art. 104 Cabinets de groupe

<sup>1</sup> Les cabinets de groupe réunissent des médecins-dentistes autorisés à pratiquer à

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>5</sup> La fonction d'assistant d'un chiropraticien autorisé à pratiquer a pour but de préparer le candidat à l'examen intercantonal. Elle est limitée dans le temps aux besoins de cette préparation.

<sup>6</sup> Un médecin, un médecin-dentiste ou un médecin-vétérinaire autorisé à pratiquer peut s'adjoindre un assistant ayant terminé sa formation postgraduée, lorsque la couverture des besoins de la population en matière de santé n'est plus assurée.

<sup>7</sup> Un médecin, un médecin-dentiste ou un chiropraticien autorisé à pratiquer ne peut s'adjoindre plusieurs assistants.

<sup>8</sup> Inchangé.

#### Art. 96 Cabinets de groupe

<sup>1</sup> Les cabinets de groupe réunissent des médecins autorisés à pratiquer à titre indépendant. Ils sont assimilés aux cabinets individuels.

<sup>2</sup> *Le département émet des directives d'application en collaboration avec les associations professionnelles concernées.*

#### Art. 97 Institution de soins ambulatoires

<sup>1</sup> Les institutions de soins ambulatoires sont des institutions où sont dispensés des soins médicaux par des médecins exerçant à titre dépendant.

<sup>2</sup> Ils sont assimilés à des établissements sanitaires ou apparentés au sens des articles 144 et 152 LSP.

<sup>3</sup> Si l'institution compte trois médecins ou moins autorisés à pratiquer à titre dépendant, ils sont assimilés à un cabinet de groupe. Ils peuvent s'adjoindre un médecin diplômé ou un assistant.

<sup>4</sup> Le département émet des directives d'application de l'al. 3 en collaboration avec les associations professionnelles concernées.

<sup>5</sup> L'article 76 est réservé.

#### Art. 102 Prescription et utilisation de médicaments

<sup>1</sup> Dans les limites de la médecine dentaire, le médecin-dentiste est habilité à prescrire et à utiliser des médicaments.

#### Art. 104 Cabinets de groupe

<sup>1</sup> Les cabinets de groupe réunissent des médecins-dentistes autorisés à pratiquer à titre

### Projet du Conseil d'Etat

titre indépendant. Ils sont assimilés aux cabinets individuels.

#### Art. 105 Institutions de soins dentaires ambulatoires

<sup>1</sup> Les institutions de soins dentaires ambulatoires sont des institutions où sont dispensés des soins médico-dentaires par des médecins-dentistes exerçant à titre dépendant.

<sup>2</sup> Ils sont assimilés à des établissements sanitaires ou apparentés au sens des art. 144 et 152.

<sup>3</sup> Si l'institution compte trois médecins-dentistes ou moins autorisés à pratiquer à titre dépendant, ils sont assimilés à un cabinet de groupe.

<sup>4</sup> L'article 76 est réservé.

#### Art. 110 Pharmaciens

<sup>1</sup> Le pharmacien a seul qualité pour effectuer les opérations suivantes et cela exclusivement dans une pharmacie :

- a. l'exécution des prescriptions formulées dans les limites de leurs compétences par des médecins, des médecins-dentistes, des médecins-vétérinaires, des chiropraticiens et des sages-femmes ;
- b. la vente des médicaments au public ;
- c. Abrogé ;
- d. Abrogé ;
- e. la fabrication des médicaments conformément à l'article 169 de la présente loi.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Le pharmacien peut exécuter les analyses médicales autorisées en pharmacie par la législation fédérale sur l'assurance maladie.

#### Art. 112 Abus de produits thérapeutiques

<sup>1</sup> Le pharmacien avise immédiatement le médecin cantonal ou le pharmacien cantonal s'il soupçonne un usage abusif de produits thérapeutiques pouvant faire

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

indépendant. Ils sont assimilés aux cabinets individuels.

<sup>2</sup> *Le département émet des directives d'application en collaboration avec les associations professionnelles concernées.*

#### Art. 105 Institutions de soins dentaires ambulatoires

<sup>1</sup> Les institutions de soins dentaires ambulatoires sont des institutions où sont dispensés des soins médico-dentaires par des médecins-dentistes exerçant à titre dépendant.

<sup>2</sup> Ils sont assimilés à des établissements sanitaires ou apparentés au sens des art. 144 et 152.

<sup>3</sup> Si l'institution compte trois médecins-dentistes ou moins autorisés à pratiquer à titre dépendant, ils sont assimilés à un cabinet de groupe.

<sup>4</sup> *Le département émet des directives d'application de l'al. 3 en collaboration avec les associations professionnelles concernées.*

<sup>5</sup> L'article 76 est réservé.

#### Art. 110 Pharmaciens

<sup>1</sup> Le pharmacien a seul qualité pour effectuer les opérations suivantes et cela exclusivement dans une pharmacie :

- a. l'exécution des prescriptions formulées dans les limites de leurs compétences par des médecins, des médecins-dentistes, des médecins-vétérinaires, des chiropraticiens et des sages-femmes ;
- b. la vente des médicaments au public ;
- c. Abrogé ;
- d. Abrogé ;
- e. la fabrication des médicaments conformément à l'article 169 de la présente loi.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Le pharmacien peut exécuter les analyses médicales autorisées en pharmacie par la législation fédérale sur l'assurance maladie.

#### Art. 112 Abus de produits thérapeutiques

<sup>1</sup> Le pharmacien avise immédiatement le médecin cantonal ou le pharmacien cantonal s'il soupçonne un usage abusif de produits thérapeutiques pouvant faire suspecter une



## Projet du Conseil d'Etat

suspecter une dépendance.

### Art. 115 Définition de la pharmacie

<sup>1</sup> On entend par pharmacie tout local ou installation dirigé par un pharmacien autorisé à pratiquer et servant à la préparation et au commerce des produits thérapeutiques aux fins d'assurer l'approvisionnement direct du public, des médecins ou des établissements sanitaires.

### Art. 116 Autorisation d'exploiter

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> La pharmacie doit être exploitée sous la direction d'un pharmacien autorisé à pratiquer (dit pharmacien responsable) qui doit exercer personnellement et effectivement une surveillance sur les actes pharmaceutiques qui s'y déroulent.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

### Art. 116 b Vente par correspondance

<sup>1</sup> La vente par correspondance de médicaments est régie par la législation fédérale et soumise à autorisation du département.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat régleme la procédure d'autorisation.

### Art. 117 Pharmacie d'établissement

<sup>1</sup> Le département peut autoriser les établissements sanitaires, les institutions socio-éducatives et les établissements de détention à tenir une pharmacie non accessible au public pour les traitements effectués dans ces établissements. Cette pharmacie est placée sous le contrôle du pharmacien.

<sup>2</sup> L'article 169 est réservé.

### Art. 119 Chiropraticiens Compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Le chiropraticien est habilité, dans les limites de ses compétences, à effectuer, à déléguer et à prescrire des examens d'imagerie diagnostique, des analyses de laboratoire et d'autres examens paracliniques ainsi qu'à prescrire des médicaments

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

dépendance.

### Art. 115 Définition de la pharmacie

<sup>1</sup> On entend par pharmacie tout local ou installation dirigé par un pharmacien autorisé à pratiquer et servant à la préparation et au commerce des produits thérapeutiques aux fins d'assurer l'approvisionnement direct du public, des médecins ou des établissements sanitaires.

### Art. 116 Autorisation d'exploiter

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> La pharmacie doit être exploitée sous la direction d'un pharmacien autorisé à pratiquer (dit pharmacien responsable) qui doit exercer personnellement et effectivement une surveillance sur les actes pharmaceutiques qui s'y déroulent.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

### Art. 116 b Vente par correspondance

<sup>1</sup> La vente par correspondance de médicaments est régie par la législation fédérale et soumise à autorisation du département.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat régleme la procédure d'autorisation.

### Art. 117 Pharmacie d'établissement

<sup>1</sup> Le département peut autoriser les établissements sanitaires, les institutions socio-éducatives et les établissements de détention à tenir une pharmacie non accessible au public pour les traitements effectués dans ces établissements. Cette pharmacie est placée sous le contrôle du pharmacien.

<sup>2</sup> L'article 169 est réservé.

### Art. 119 Chiropraticiens Compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Le chiropraticien est habilité, dans les limites de ses compétences, à effectuer, à déléguer et à prescrire des examens d'imagerie diagnostique, des analyses de laboratoire et d'autres examens paracliniques ainsi qu'à prescrire des médicaments dans les limites fixées par la

### Projet du Conseil d'Etat

dans les limites fixées par la législation fédérale sur l'assurance maladie.

<sup>3bis</sup> Il est habilité à utiliser les médicaments soumis à ordonnance médicale nécessaire à l'exercice de sa profession. Le département fixe la liste de ces médicaments.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

<sup>6</sup> Inchangé.

#### **Art. 120 Autorisation de pratiquer**

<sup>1</sup> L'autorisation de pratiquer est délivrée aux personnes répondant aux exigences du droit fédéral. Les chiropraticiens titulaires d'une autorisation délivrée sur la base de l'examen intercantonal restent au bénéfice de cette autorisation.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 122 f**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Inchangé.

#### **Art. 123 Ergothérapeutes** Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Peuvent seules être autorisées à pratiquer les personnes titulaires d'un diplôme répondant aux exigences du droit fédéral.

#### **Art. 123 a Hygiénistes dentaires** Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

législation fédérale sur l'assurance maladie.

<sup>3bis</sup> Il est habilité à utiliser les médicaments soumis à ordonnance médicale nécessaire à l'exercice de sa profession. Le département fixe la liste de ces médicaments.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

<sup>6</sup> Inchangé.

#### **Art. 120 Autorisation de pratiquer**

<sup>1</sup> L'autorisation de pratiquer est délivrée aux personnes répondant aux exigences du droit fédéral. Les chiropraticiens titulaires d'une autorisation délivrée sur la base de l'examen intercantonal restent au bénéfice de cette autorisation.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 122 f**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Inchangé.

#### **Art. 123 Ergothérapeutes** Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Peuvent seules être autorisées à pratiquer les personnes titulaires d'un diplôme répondant aux exigences du droit fédéral.

#### **Art. 123 a Hygiénistes dentaires** Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> Inchangé.

## Projet du Conseil d'Etat

<sup>6</sup> Inchangé.

<sup>6bis</sup> Elle est habilitée à utiliser les médicaments soumis à l'ordonnance médicale nécessaires à l'exercice de sa profession. Le département fixe la liste de ces médicaments.

<sup>7</sup> Inchangé.

<sup>8</sup> Inchangé.

### Art. 123 b Formation

<sup>1</sup> Peut seule être autorisée à pratiquer l'hygiéniste dentaire titulaire d'un diplôme répondant aux exigences du droit fédéral.

<sup>2</sup> Abrogé.

### Art. 124 a Assistante en soins et en santé communautaire

Rôle et compétences

<sup>1</sup> L'assistante en soins et santé communautaire accompagne et supplée des personnes dans les activités de la vie quotidienne.

<sup>2</sup> Elle travaille au sein d'équipes pluridisciplinaires dans des institutions sanitaires et sociales.

<sup>3</sup> Elle assure des soins et des prestations relevant des domaines tant administratifs que logistique et, sur délégation, médico-technique.

<sup>4</sup> Elle pratique exclusivement à titre dépendant.

### Art. 125 a Masseurs médicaux

Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Dans le cadre, il exerce à titre dépendant sous le contrôle et la responsabilité du médecin, du chiropraticien, de l'ostéopathe ou du physiothérapeute autorisés à pratiquer.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 129 Ambulanciers

Rôle et compétences

<sup>1</sup> L'activité de l'ambulancier consiste à :

- a. prendre en charge et effectuer les transports primaires et secondaires de personnes, avec l'aide d'un équipier ;
- b. évaluer ou apprécier, dans les limites de ses compétences, l'état physique et psychique des personnes prises en charge ;

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>6</sup> Inchangé.

<sup>6bis</sup> Elle est habilitée à utiliser les médicaments soumis à l'ordonnance médicale nécessaires à l'exercice de sa profession. Le département fixe la liste de ces médicaments.

<sup>7</sup> Inchangé.

<sup>8</sup> Inchangé.

### Art. 123 b Formation

<sup>1</sup> Peut seule être autorisée à pratiquer l'hygiéniste dentaire titulaire d'un diplôme répondant aux exigences du droit fédéral.

<sup>2</sup> Abrogé.

### Art. 124 a Assistante en soins et en santé communautaire

Rôle et compétences

<sup>1</sup> L'assistante en soins et *en* santé communautaire accompagne et supplée des personnes dans les activités de la vie quotidienne.

<sup>2</sup> Elle travaille au sein d'équipes pluridisciplinaires dans des institutions sanitaires et sociales.

<sup>3</sup> Elle assure des soins et des prestations relevant des domaines tant administratifs que logistique et, sur délégation, médico-technique.

<sup>4</sup> Elle pratique exclusivement à titre dépendant.

### Art. 125 a Masseurs médicaux

Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Dans *ce* cadre, il exerce à titre dépendant sous le contrôle et la responsabilité du médecin, du chiropraticien, de l'ostéopathe ou du physiothérapeute autorisés à pratiquer.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Art. 129 Ambulanciers

Rôle et compétences

<sup>1</sup> L'activité de l'ambulancier consiste à :

- a. prendre en charge et effectuer les transports primaires et secondaires de personnes, avec l'aide d'un équipier ;
- b. évaluer ou apprécier, dans les limites de ses compétences, l'état physique et psychique des personnes prises en charge ;

### Projet du Conseil d'Etat

- c. prendre, dans les limites de ses compétences, les mesures propres à maintenir ou rétablir les fonctions vitales avant l'intervention du médecin ;
- d. utiliser les médicaments nécessaires à l'exercice de sa profession selon la liste fixée par le département, sur préavis de la CMSU.

<sup>2</sup> L'ambulancier exerce sous sa propre responsabilité pour tout ce qui a trait aux techniques de sauvetage et aux soins de base préhospitaliers. Les interventions médicales et les soins techniques nécessitent la supervision du médecin.

<sup>3</sup> L'ambulancier doit être porteur d'un titre admis selon le droit fédéral ou d'un titre jugé équivalent.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> L'ambulancier n'est pas astreint à tenir le dossier de patient de l'article 87. Il doit établir une fiche d'intervention.

<sup>6</sup> Le Conseil d'Etat règle les modalités d'interventions et de transports.

#### **Art. 133 Technicienne en analyses biomédicales diplômée**

Définition, rôle et compétences

<sup>1</sup> La technicienne en analyses biomédicales diplômée est titulaire du diplôme fédéral de la profession ou d'un titre jugé équivalent par l'autorité fédérale compétente.

<sup>2</sup> La technicienne en analyses biomédicales diplômée pratique des analyses et des examens de laboratoire sur du matériel humain en vue de fournir les données nécessaires au médecin pour l'établissement du diagnostic et la surveillance du traitement.

<sup>3</sup> La technicienne en analyses biomédicales pratique exclusivement à titre dépendant.

#### **Art. 134 Opticiens**

Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Seuls l'opticien et l'opticien diplômé sont habilités à préparer les verres et les lentilles de contact destinés à une correction optique prédéterminée par un opticien diplômé ou un ophtalmologue.

#### **Art. 136 Obligations professionnelles**

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

- c. prendre, dans les limites de ses compétences, les mesures propres à maintenir ou rétablir les fonctions vitales avant l'intervention du médecin ;
- d. utiliser les médicaments nécessaires à l'exercice de sa profession selon la liste fixée par le département, sur préavis de la CMSU.

<sup>2</sup> L'ambulancier exerce sous sa propre responsabilité pour tout ce qui a trait aux techniques de sauvetage et aux soins de base préhospitaliers. Les interventions médicales et les soins techniques nécessitent la supervision du médecin.

<sup>3</sup> L'ambulancier doit être porteur d'un titre admis selon le droit fédéral ou d'un titre jugé équivalent.

<sup>4</sup> Inchangé.

<sup>5</sup> L'ambulancier n'est pas astreint à tenir le dossier de patient de l'article 87. Il doit établir une fiche d'intervention.

<sup>6</sup> Le Conseil d'Etat règle les modalités d'interventions et de transports.

#### **Art. 133 Technicienne en analyses biomédicales diplômée**

Définition, rôle et compétences

<sup>1</sup> La technicienne en analyses biomédicales diplômée est titulaire du diplôme fédéral de la profession ou d'un titre jugé équivalent par l'autorité fédérale compétente.

<sup>2</sup> La technicienne en analyses biomédicales diplômée pratique des analyses et des examens de laboratoire sur du matériel humain en vue de fournir les données nécessaires au médecin pour l'établissement du diagnostic et la surveillance du traitement.

<sup>3</sup> La technicienne en analyses biomédicales pratique exclusivement à titre dépendant.

#### **Art. 134 Opticiens**

Rôle et compétences

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Inchangé.

<sup>4</sup> Seuls l'opticien et l'opticien diplômé sont habilités à préparer les verres et les lentilles de contact destinés à une correction optique prédéterminée par un opticien diplômé ou un ophtalmologue.

#### **Art. 136 Obligations professionnelles**

## Projet du Conseil d'Etat

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Abrogé.

### **Art. 138 a Orthoptiste**

Rôle et compétences

<sup>1</sup> L'orthoptiste définit et applique les mesures thérapeutiques destinées à corriger les déviations strabiques, les troubles oculomoteurs et les troubles sensoriels visuels.

<sup>2</sup> Il pratique à titre dépendant sous la direction du médecin ophtalmologue.

### **Art. 140 Droguistes**

Définition et compétences

<sup>1</sup> Il existe deux catégories de droguistes :

- a. les titulaires du certificat fédéral de capacité, qui pratiquent exclusivement sous la supervision d'un droguiste titulaire du diplôme fédéral;
- b. les titulaires du diplôme fédéral qui peuvent être autorisés à pratiquer à titre dépendant ou indépendant.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> En dehors de son activité concernant les produits techniques ou relevant notamment de la législation sur les produits chimiques, le droguiste est autorisé à vendre des médicaments conformément aux dispositions de la législation fédérale sur les produits thérapeutiques.

### **Art. 141**

<sup>1</sup> Seul le droguiste du diplôme fédéral peut être autorisé à diriger une droguerie.

### **Art. 143 Remplacement**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

### **Art. 143 h Conditions d'exploitation**

<sup>1</sup> L'organisation d'ergothérapie doit être dirigée par un ergothérapeute au bénéfice d'une autorisation de pratiquer à titre dépendant ou indépendant.

<sup>2</sup> Inchangé.

### **Art. 144 Définition**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Abrogé.

### **Art. 138 a Orthoptiste**

Rôle et compétences

<sup>1</sup> L'orthoptiste définit et applique les mesures thérapeutiques destinées à corriger les déviations strabiques, les troubles oculomoteurs et les troubles sensoriels visuels.

<sup>2</sup> Il pratique à titre dépendant sous la direction du médecin ophtalmologue.

### **Art. 140 Droguistes**

Définition et compétences

<sup>1</sup> Il existe deux catégories de droguistes :

- a. les titulaires du certificat fédéral de capacité, qui pratiquent exclusivement sous la supervision d'un droguiste titulaire du diplôme fédéral;
- b. les titulaires du diplôme fédéral qui peuvent être autorisés à pratiquer à titre dépendant ou indépendant.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> En dehors de son activité concernant les produits techniques ou relevant notamment de la législation sur les produits chimiques, le droguiste est autorisé à vendre des médicaments conformément aux dispositions de la législation fédérale sur les produits thérapeutiques.

### **Art. 141**

<sup>1</sup> Seul le droguiste *titulaire* du diplôme fédéral peut être autorisé à diriger une droguerie.

### **Art. 143 Remplacement**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

### **Art. 143 h Conditions d'exploitation**

<sup>1</sup> L'organisation d'ergothérapie doit être dirigée par un ergothérapeute au bénéfice d'une autorisation de pratiquer à titre dépendant ou indépendant.

<sup>2</sup> Inchangé.

### **Art. 144 Définition**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

### Projet du Conseil d'Etat

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat désigne les différents types d'établissements qui relèvent de cette définition.

#### Art. 146 Autorisation d'exploiter

<sup>1</sup> L'exploitation d'un établissement sanitaire est soumise à l'autorisation préalable du département.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Lorsque le requérant n'entend pas diriger lui-même l'établissement, il désigne un responsable de l'exploitation. Il en va de même lorsque le requérant est une personne morale.

#### Art. 147 Conditions

<sup>1</sup> Pour obtenir une autorisation d'exploiter, le requérant doit démontrer que :

- a. l'établissement est dirigé par un responsable d'exploitation répondant aux conditions énumérées à l'article 148 de la présente loi ;
- b. l'établissement dispose d'un responsable médical (art. 149a) voire d'un responsable infirmier (art. 149b), ainsi que du personnel qualifié en nombre suffisant ;
- c. son organisation est adéquate et respecte les droits des patients au sens de la présente loi ;
- d. la localisation de l'établissement, ses accès sont adéquats et son environnement ne présente pas d'inconvénient au sens de la présente loi ;
- e. l'établissement dispose des locaux et de l'équipement nécessaire répondant aux exigences d'hygiène et de sécurité des patients ;
- f. l'établissement répond aux exigences de prévention et de lutte contre l'incendie et les éléments naturels ;
- g. une assurance responsabilité civile couvre ses activités.

<sup>2</sup> Le requérant qui répond aux conditions susmentionnées reçoit une autorisation d'exploiter un établissement sanitaire de la part du département.

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat précise les conditions d'octroi et d'exercice de cette autorisation.

#### Art. 148 Responsable de l'exploitation

<sup>1</sup> Le responsable de l'exploitation doit :

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat désigne les différents types d'établissements qui relèvent de cette définition.

#### Art. 146 Autorisation d'exploiter

<sup>1</sup> L'exploitation d'un établissement sanitaire est soumise à l'autorisation préalable du département.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Lorsque le requérant n'entend pas diriger lui-même l'établissement, il désigne un responsable de l'exploitation. Il en va de même lorsque le requérant est une personne morale.

#### Art. 147 Conditions

<sup>1</sup> Pour obtenir une autorisation d'exploiter, le requérant doit démontrer que :

- a. l'établissement est dirigé par un responsable d'exploitation répondant aux conditions énumérées à l'article 148 de la présente loi ;
- b. l'établissement dispose d'un responsable médical (art. 149a) voire d'un responsable infirmier (art. 149b), ainsi que du personnel qualifié en nombre suffisant ;
- c. son organisation est adéquate et respecte les droits des patients au sens de la présente loi ;
- d. la localisation de l'établissement, ses accès sont adéquats et son environnement ne présente pas d'inconvénient au sens de la présente loi ;
- e. l'établissement dispose des locaux et de l'équipement nécessaire répondant aux exigences d'hygiène et de sécurité des patients ;
- f. l'établissement répond aux exigences de prévention et de lutte contre l'incendie et les éléments naturels ;
- g. une assurance responsabilité civile couvre ses activités.

<sup>2</sup> Le requérant qui répond aux conditions susmentionnées reçoit une autorisation d'exploiter un établissement sanitaire de la part du département.

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat *règle* les conditions d'octroi et d'exercice de l'autorisation.

#### Art. 148 Responsable de l'exploitation

<sup>1</sup> Le responsable de l'exploitation doit :

- a. justifier de connaissances professionnelles suffisantes, fixées par le département ;

### Projet du Conseil d'Etat

- a. justifier de connaissances professionnelles suffisantes, fixées par le département ;
- b. avoir l'exercice des droits civils ;
- c. ne pas avoir été condamné pour un crime ou un délit incompatible avec la profession ;
- d. bénéficier d'un état de santé physique ou psychique qui lui permet d'assumer les charges liées à la direction de l'établissement ;
- e. n'être débiteur d'aucun acte de défaut de biens, provisoire ou définitif ;
- f. suivre la formation continue fixée par le département.

<sup>2</sup> Le département prend l'avis des associations concernées pour fixer les exigences mentionnées sous lettres a) et f).

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Le responsable d'exploitation qui répond aux conditions précitées reçoit une autorisation de diriger un établissement sanitaire.

<sup>5</sup> Le Conseil d'Etat précise les conditions d'octroi de cette autorisation.

<sup>6</sup> L'autorisation peut être refusée si le requérant a été frappé d'interdiction de pratiquer pour manquements à ses devoirs professionnels.

#### Art. 149

<sup>1</sup> Le responsable de l'exploitation dirige, personnellement et en fait, l'établissement sanitaire. Il met en place des conditions cadres permettant d'assurer la qualité et la sécurité des soins. Il veille au respect des exigences légales.

<sup>2</sup> En collaboration avec le médecin responsable, il est tenu d'annoncer au médecin cantonal tous décès ou événement grave intervenu dans le cadre de l'établissement et susceptible d'engager sa responsabilité ou celle d'une personne exerçant ou ayant exercé une profession de la présente loi.

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat précise les conditions d'application de cette disposition.

#### Art. 149 b Responsabilité infirmière

<sup>1</sup> Les soins infirmiers délivrés dans les établissements sanitaires sont placés sous la responsabilité d'une infirmière responsable qui organise le service infirmier et veille à ce que l'activité infirmière soit conforme à la législation et aux bonnes pratiques. Elle garantit la qualité, la coordination et le développement des soins dispensés dans l'établissement.

<sup>2</sup> Les hôpitaux et les cliniques comportant plusieurs départements ou sites disposent, en plus, d'une personne assumant la direction des soins. Celle-ci veille

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

- b. avoir l'exercice des droits civils ;
- c. ne pas avoir été condamné pour un crime ou un délit incompatible avec la profession ;
- d. bénéficier d'un état de santé physique ou psychique qui lui permet d'assumer les charges liées à la direction de l'établissement ;
- e. n'être débiteur d'aucun acte de défaut de biens, provisoire ou définitif ;
- f. suivre la formation continue fixée par le département.

<sup>2</sup> Le département prend l'avis des associations concernées pour fixer les exigences mentionnées sous lettres a) et f).

<sup>3</sup> Abrogé.

<sup>4</sup> Le responsable d'exploitation qui répond aux conditions précitées reçoit une autorisation de diriger un établissement sanitaire.

<sup>5</sup> Le Conseil d'Etat *règle* les conditions d'octroi *et d'exercice* de l'autorisation.

<sup>6</sup> L'autorisation peut être refusée si le requérant a été frappé d'interdiction de pratiquer pour manquements à ses devoirs professionnels.

#### Art. 149

<sup>1</sup> Le responsable de l'exploitation dirige, personnellement et en fait, l'établissement sanitaire. Il met en place des conditions cadres permettant d'assurer la qualité et la sécurité des soins. Il veille au respect des exigences légales.

<sup>2</sup> En collaboration avec le médecin responsable, il est tenu d'annoncer au médecin cantonal tous décès ou événement grave intervenu dans le cadre de l'établissement et susceptible d'engager sa responsabilité ou celle d'une personne exerçant ou ayant exercé une profession de la présente loi.

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat précise les conditions d'application de cette disposition.

#### Art. 149 b Responsabilité infirmière

<sup>1</sup> Les soins infirmiers délivrés dans les établissements sanitaires sont placés sous la responsabilité d'une infirmière responsable qui organise le service infirmier et veille à ce que l'activité infirmière soit conforme à la législation et aux bonnes pratiques. Elle garantit la qualité, la coordination et le développement des soins dispensés dans l'établissement.

<sup>2</sup> Les hôpitaux et les cliniques comportant plusieurs départements ou sites disposent, en plus, d'une personne assumant la direction des soins. Celle-ci veille notamment au

### **Projet du Conseil d'Etat**

notamment au développement d'une philosophie et d'une pratique commune des soins entre les sites.

<sup>3</sup> Ces responsables collaborent avec les directions médicale et administrative, ainsi qu'avec le responsable de la surveillance pharmaceutique de l'établissement.

<sup>4</sup> Le règlement précise les exigences en matière de formation et les conditions d'exercice de la fonction.

#### **Art. 150 Publicité**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat régleme la publicité directe ou indirecte des établissements sanitaires dans le sens prévu à l'art. 82 al. 1 et 2.

#### **Art. 151 Surveillance et inspection**

<sup>1</sup> Le département est habilité à procéder, avec ou sans préavis, à l'inspection des établissements, notamment pour contrôler la qualité et la sécurité des prestations fournies aux patients et aux résidents.

<sup>2</sup> Les inspectrices disposent d'un libre accès aux locaux, aux documents liés à l'organisation de l'établissement et aux renseignements sur la dotation et les qualifications du personnel.

<sup>3</sup> Elles peuvent entendre le personnel ainsi que les patients ou résidents. Elles ont accès aux dossiers de ces derniers sous réserve de leur consentement lorsqu'ils ont leur capacité de discernement.

#### **Art. 151 a Retrait de l'autorisation**

<sup>1</sup> L'autorisation d'exploiter ou de diriger peut être retirée, en partie ou en totalité, pour une durée déterminée ou indéterminée, ou encore assortie de conditions, si une ou plusieurs conditions requises pour son octroi ne sont pas ou plus remplies.

<sup>2</sup> Le département décide après avoir pris l'avis du service en charge de la santé publique. L'intéressé doit pouvoir se déterminer.

<sup>3</sup> Les articles 184 et suivants sont réservés.

#### **Art. 151 b Mesures provisionnelles**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 152 Définition**

<sup>1</sup> Sont considérées comme apparentées aux établissements sanitaires les institutions dans lesquelles des prestations à caractère médical sans effet thérapeutique direct ou des prescriptions d'hygiène préventive sont dispensées ou sont effectuées notamment les laboratoires d'analyses médicales humaines et vétérinaires ainsi que

### **Projet après amendements de la Commission parlementaire**

développement d'une philosophie et d'une pratique commune des soins entre les sites.

<sup>3</sup> Ces responsables collaborent avec les directions médicale et administrative, ainsi qu'avec le responsable de la surveillance pharmaceutique de l'établissement.

<sup>4</sup> Le règlement précise les exigences en matière de formation et les conditions d'exercice de la fonction.

#### **Art. 150 Publicité**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat régleme la publicité directe ou indirecte des établissements sanitaires dans le sens prévu à l'art. 82 al. 1 et 2.

#### **Art. 151 Surveillance et inspection**

<sup>1</sup> Le département est habilité à procéder, avec ou sans préavis, à l'inspection des établissements, notamment pour contrôler la qualité et la sécurité des prestations fournies aux patients et aux résidents.

<sup>2</sup> Les inspectrices disposent d'un libre accès aux locaux, aux documents liés à l'organisation de l'établissement et aux renseignements sur la dotation et les qualifications du personnel.

<sup>3</sup> Elles peuvent entendre le personnel ainsi que les patients ou résidents. Elles ont accès aux dossiers de ces derniers sous réserve de leur consentement lorsqu'ils ont leur capacité de discernement.

#### **Art. 151 a Retrait de l'autorisation**

<sup>1</sup> L'autorisation d'exploiter ou de diriger peut être retirée, en partie ou en totalité, pour une durée déterminée ou indéterminée, ou encore assortie de conditions, si une ou plusieurs conditions requises pour son octroi ne sont pas ou plus remplies.

<sup>2</sup> Le département décide après avoir pris l'avis du service en charge de la santé publique. L'intéressé doit pouvoir se déterminer.

<sup>3</sup> Les articles 184 et suivants sont réservés.

#### **Art. 151 b Mesures provisionnelles**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 152 Définition**

<sup>1</sup> Sont considérées comme apparentées aux établissements sanitaires les institutions dans lesquelles des prestations à caractère médical sans effet thérapeutique direct ou des prescriptions d'hygiène préventive sont dispensées ou sont effectuées notamment les laboratoires d'analyses médicales humaines et vétérinaires ainsi que les instituts de



## Projet du Conseil d'Etat

les instituts de radiologie.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### **Chapitre IX Formation aux professions de la santé**

#### **Art. 160 Participation de l'Etat**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 161 Conventions**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 162 Surveillance - Autorisation**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 163 Ecoles d'Etat**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### **Art. 164 Aide financière**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 165**

<sup>1</sup> Abrogé.

### **Chapitre X Produits thérapeutiques**

#### **Art. 166 Médicaments**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 166 a Produits thérapeutiques**

<sup>1</sup> La législation fédérale sur les produits thérapeutiques est applicable.

#### **Art. 167 Spécialités pharmaceutiques**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 168 Conventions intercantionales**

<sup>1</sup> Abrogé.

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

radiologie.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### **Chapitre IX Formation aux professions de la santé**

#### **Art. 160 Participation de l'Etat**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 161 Conventions**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 162 Surveillance - Autorisation**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 163 Ecoles d'Etat**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

#### **Art. 164 Aide financière**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 165**

<sup>1</sup> Abrogé.

### **Chapitre X Produits thérapeutiques**

#### **Art. 166 Médicaments**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

#### **Art. 166 a Produits thérapeutiques**

<sup>1</sup> La législation fédérale sur les produits thérapeutiques est applicable.

#### **Art. 167 Spécialités pharmaceutiques**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 168 Conventions intercantionales**

<sup>1</sup> Abrogé.

## Projet du Conseil d'Etat

### Art. 169 Autorisation de fabrication

<sup>1</sup> La fabrication de médicaments dans une pharmacie pour sa propre clientèle dans les limites fixées par la législation fédérale est soumise à autorisation du département.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> L'alinéa 1 est applicable à la fabrication de médicaments dans les drogueries, dans les limites fixées par la réglementation cantonale.

<sup>4</sup> Les remplissages et mélanges simples sans mise en forme galénique ne sont pas soumis à autorisation.

<sup>5</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation.

### Art. 169 a Sang et produits sanguins

<sup>1</sup> Le stockage de sang et des produits sanguins est soumis à autorisation du département.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation.

### Art. 169 b Surveillance et inspections

<sup>1</sup> Le service en charge de la santé publique est chargé de la surveillance et des inspections.

### Art. 169 c Commerce de moyens et appareils thérapeutiques

<sup>1</sup> Le commerce de moyens et appareils thérapeutiques et diagnostic peut être soumis à autorisation du département.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation.

### Art. 170 Conditions

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

### Art. 171 Autorisation de mise sur le marché

<sup>1</sup> Les médicaments fabriqués dans une pharmacie ou une droguerie pour leur propre clientèle dans les limites fixées par la législation fédérale et cantonale conformément à l'article 169 al. 1 doivent obtenir une autorisation de mise sur le marché du département.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Inchangé.

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

### Art. 169 Autorisation de fabrication

<sup>1</sup> La fabrication de médicaments dans une pharmacie pour sa propre clientèle dans les limites fixées par la législation fédérale est soumise à autorisation du département.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> L'alinéa 1 est applicable à la fabrication de médicaments dans les drogueries, dans les limites fixées par la réglementation cantonale.

<sup>4</sup> Les remplissages et mélanges simples sans mise en forme galénique ne sont pas soumis à autorisation.

<sup>5</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation.

### Art. 169 a Sang et produits sanguins

<sup>1</sup> Le stockage de sang et des produits sanguins est soumis à autorisation du département.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation.

### Art. 169 b Surveillance et inspections

<sup>1</sup> Le service en charge de la santé publique est chargé de la surveillance et des inspections.

### Art. 169 c Commerce de moyens et appareils thérapeutiques

<sup>1</sup> Le commerce de moyens et appareils thérapeutiques et diagnostic peut être soumis à autorisation du département.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation.

### Art. 170 Conditions

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Abrogé.

### Art. 171 Autorisation de mise sur le marché

<sup>1</sup> Les médicaments fabriqués dans une pharmacie ou une droguerie pour leur propre clientèle dans les limites fixées par la législation fédérale et cantonale conformément à l'article 169 al. 1 doivent obtenir une autorisation de mise sur le marché du département.

<sup>2</sup> Abrogé.

<sup>3</sup> Inchangé.

### Projet du Conseil d'Etat

<sup>4</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation de mise sur le marché.

#### **Art. 172 Sérums, vaccins**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 174 Réclame**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 175 Mise dans le commerce**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Lorsqu'un motif de santé publique le justifie, le département peut limiter ou interdire la mise dans le commerce de médicaments ou d'associations de médicaments, ainsi que leur prescription.

#### **Art. 176**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat régleme la remise des médicaments vétérinaires par les médecins-vétérinaires.

#### **Art. 177**

<sup>1</sup> Lorsque les circonstances locales rendent l'approvisionnement en médicaments particulièrement difficile, le département peut accorder, à titre temporaire, à un médecin l'autorisation de dispenser des médicaments.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Les conseillères en planning familial sont autorisées à remettre la contraception d'urgence aux conditions fixées par la législation fédérale.

<sup>4</sup> La législation fédérale en matière de remise de médicaments est réservée.

#### **Art. 179 Revente**

<sup>1</sup> Il est interdit aux fabricants ou grossistes, aux pharmaciens et aux droguistes de fournir à un revendeur les médicaments ou appareils thérapeutiques que ce dernier n'a pas le droit de revendre aux termes de la présente loi ou de la législation fédérale sur les produits thérapeutiques.

### **Chapitre XI Mesures préparatoires et mesures sanitaires d'urgence**

#### **Art. 180 Principes généraux**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>4</sup> Le Conseil d'Etat fixe les conditions d'octroi et la procédure d'autorisation de mise sur le marché.

#### **Art. 172 Sérums, vaccins**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 174 Réclame**

<sup>1</sup> Abrogé.

#### **Art. 175 Mise dans le commerce**

<sup>1</sup> Abrogé.

<sup>2</sup> Lorsqu'un motif de santé publique le justifie, le département peut limiter ou interdire la mise dans le commerce de médicaments ou d'associations de médicaments, ainsi que leur prescription.

#### **Art. 176**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat régleme la remise des médicaments vétérinaires par les médecins-vétérinaires.

#### **Art. 177**

<sup>1</sup> Lorsque les circonstances locales rendent l'approvisionnement en médicaments particulièrement difficile, le département peut accorder, à titre temporaire, à un médecin l'autorisation de dispenser des médicaments.

<sup>2</sup> Inchangé.

<sup>3</sup> Les conseillères en planning familial sont autorisées à remettre la contraception d'urgence aux conditions fixées par la législation fédérale.

<sup>4</sup> La législation fédérale en matière de remise de médicaments est réservée.

#### **Art. 179 Revente**

<sup>1</sup> Il est interdit aux fabricants ou grossistes, aux pharmaciens et aux droguistes de fournir à un revendeur les médicaments ou appareils thérapeutiques que ce dernier n'a pas le droit de revendre aux termes de la présente loi ou de la législation fédérale sur les produits thérapeutiques.

### **Chapitre XI Mesures préparatoires et mesures sanitaires d'urgence**

#### **Art. 180 Principes généraux**

<sup>1</sup> Inchangé.

<sup>2</sup> Inchangé.

## Projet du Conseil d'Etat

<sup>3</sup> Tout organisateur de manifestation importante comportant des risques sanitaires doit mettre en place, à ses frais, une infrastructure adéquate et prendre les mesures nécessaires à la sécurité sanitaire de l'événement. Ces mesures doivent être validées par le service en charge de la santé publique qui en fixe les conditions.

### Art. 182 Application

<sup>1</sup> Pour l'application du service sanitaire arrêté dans le cadre du concept protection de la population, le Conseil d'Etat peut notamment :

- a. astreindre les personnes exerçant une des professions de la présente loi, libérées ou exemptées du service militaire ou de la protection civile, à une formation minimale et à participer aux secours en cas de catastrophe
- b. suspendre le libre choix du médecin et de l'établissement sanitaire
- c. contraindre les établissements sanitaires de droit public et de droit privé à mettre en place un dispositif propre à accueillir et à traiter les patients qui leur sont confiés par des organes de conduite.

## Chapitre XII Dispositions pénales et mesures d'exécution

### Art. 184 Infractions

<sup>1</sup> Quiconque enfreint la présente loi ou une de ses dispositions d'exécution est passible d'une amende de Fr. 500.— à Fr. 200'000.—.

### Art. 185 Usage indu d'un titre

<sup>1</sup> Inchangé.

### Art. 187 Complicité, tentative et instigation

<sup>1</sup> La complicité, la tentative et l'instigation d'une infraction à la présente loi ou à l'une de ses dispositions d'exécution sont punissables.

### Art. 188 Mesures spéciales

<sup>1</sup> Indépendamment des peines prévues aux articles qui précèdent, l'autorité saisie d'une infraction peut ordonner toute mesure propre à faire cesser l'état de fait contraire au droit ; elle peut notamment ordonner le séquestre, la confiscation ou même la destruction des choses qui font l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre. Elle peut ordonner la publication du prononcé ou du jugement aux frais de la personne condamnée.

<sup>2</sup> Inchangé.

### Art. 191 Sanctions administratives

<sup>1</sup> Lorsqu'une personne n'observe pas la présente loi ou ses dispositions

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>3</sup> Tout organisateur de manifestation importante comportant des risques sanitaires doit mettre en place, à ses frais, une infrastructure adéquate et prendre les mesures nécessaires à la sécurité sanitaire de l'événement. Ces mesures doivent être validées par le service en charge de la santé publique qui en fixe les conditions.

### Art. 182 Application

<sup>1</sup> Pour l'application du service sanitaire arrêté dans le cadre du concept protection de la population, le Conseil d'Etat peut notamment :

- a. astreindre les personnes exerçant une des professions de la présente loi, libérées ou exemptées du service militaire ou de la protection civile, à une formation minimale et à participer aux secours en cas de catastrophe
- b. suspendre le libre choix du médecin et de l'établissement sanitaire
- c. contraindre les établissements sanitaires de droit public et de droit privé à mettre en place un dispositif propre à accueillir et à traiter les patients qui leur sont confiés par des organes de conduite.

## Chapitre XII Dispositions pénales et mesures d'exécution

### Art. 184 Infractions

<sup>1</sup> Quiconque enfreint la présente loi ou une de ses dispositions d'exécution est passible d'une amende de Fr. 500.— à Fr. 200'000.—.

### Art. 185 Usage indu d'un titre

<sup>1</sup> Inchangé.

### Art. 187 Complicité, tentative et instigation

<sup>1</sup> La complicité, la tentative et l'instigation d'une infraction à la présente loi ou à l'une de ses dispositions d'exécution sont punissables.

### Art. 188 Mesures spéciales

<sup>1</sup> Indépendamment des peines prévues aux articles qui précèdent, l'autorité saisie d'une infraction peut ordonner toute mesure propre à faire cesser l'état de fait contraire au droit ; elle peut notamment ordonner le séquestre, la confiscation ou même la destruction des choses qui font l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre. Elle peut ordonner la publication du prononcé ou du jugement aux frais de la personne condamnée.

<sup>2</sup> Inchangé.

### Art. 191 Sanctions administratives

<sup>1</sup> Lorsqu'une personne n'observe pas la présente loi ou ses dispositions d'application,

### Projet du Conseil d'Etat

d'application, lorsqu'elle a fait l'objet d'une condamnation pour un crime ou un délit, lorsqu'elle est convaincue d'immoralité ou de procédés frauduleux ou lorsqu'elle fait preuve dans l'exercice de sa profession de négligence, de résistance aux ordres de l'autorité ou d'incapacité, le département peut lui infliger les sanctions administratives suivantes :

- a. l'avertissement ;
- b. le blâme ;
- c. l'amende de Fr. 500.— à Fr. 200'000.— ;
- d. la mise en place de conditions, la limitation, la suspension, le retrait temporaire ou définitif de l'autorisation de pratiquer, d'exploiter ou de diriger ou encore le retrait de la qualité de responsable.
- e. la fermeture des locaux ;
- f. l'interdiction de pratiquer.

<sup>2</sup> Ces sanctions peuvent être cumulées.

<sup>3</sup> Sauf dans les cas où un avertissement est prononcé, le département peut publier la décision prononcée dès qu'elle est exécutoire.

<sup>4</sup> Le droit fédéral est réservé.

#### Art. 191 a Mesures provisionnelles

<sup>1</sup> En cas d'urgence, le département peut en tout temps prendre les mesures propres à prévenir ou faire cesser un état de fait contraire à la présente loi ou menaçant la sécurité des patients ou le respect de leurs droits fondamentaux. Il peut notamment suspendre ou retirer provisoirement à son titulaire une autorisation de pratiquer, de diriger ou d'exploiter ou la qualité de responsable.

<sup>2</sup> Lorsqu'une telle mesure est prise à l'encontre d'un établissement sanitaire, l'organe compétent de ce dernier dispose d'un délai d'un mois pour remplacer le titulaire de l'autorisation d'exploiter, de diriger ou le responsable. A défaut le département désigne un responsable.

<sup>3</sup> En cas de besoin, le département peut requérir l'intervention de la force publique.

#### Art. 191 b

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat régleme la procédure des mesures prévues aux articles 191 et 191a.

#### Art. 192 Procédure

<sup>1</sup> La poursuite conduisant au prononcé d'une sanction administrative se prescrit par 2 ans à compter de la date à laquelle le département a eu connaissance des faits

### Projet après amendements de la Commission parlementaire

lorsqu'elle a fait l'objet d'une condamnation pour un crime ou un délit, lorsqu'elle est convaincue d'immoralité ou de procédés frauduleux ou lorsqu'elle fait preuve dans l'exercice de sa profession de négligence, de résistance aux ordres de l'autorité ou d'incapacité, le département peut lui infliger les sanctions administratives suivantes :

- a. l'avertissement ;
- b. le blâme ;
- c. l'amende de Fr. 500.— à Fr. 200'000.— ;
- d. la mise en place de conditions, la limitation, la suspension, le retrait temporaire ou définitif de l'autorisation de pratiquer, d'exploiter ou de diriger ou encore le retrait de la qualité de responsable.
- e. la fermeture des locaux ;
- f. l'interdiction de pratiquer.

<sup>2</sup> Ces sanctions peuvent être cumulées.

<sup>3</sup> Sauf dans les cas où un avertissement est prononcé, le département peut publier la décision prononcée dès qu'elle est exécutoire.

<sup>4</sup> Le droit fédéral est réservé.

#### Art. 191 a Mesures provisionnelles

<sup>1</sup> En cas d'urgence, le département peut en tout temps prendre les mesures propres à prévenir ou faire cesser un état de fait contraire à la présente loi ou menaçant la sécurité des patients ou le respect de leurs droits fondamentaux. Il peut notamment suspendre ou retirer provisoirement à son titulaire une autorisation de pratiquer, de diriger ou d'exploiter ou la qualité de responsable.

<sup>2</sup> Lorsqu'une telle mesure est prise à l'encontre d'un établissement sanitaire, l'organe compétent de ce dernier dispose d'un délai d'un mois pour remplacer le titulaire de l'autorisation d'exploiter, de diriger ou le responsable. A défaut le département désigne un responsable.

<sup>3</sup> En cas de besoin, le département peut requérir l'intervention de la force publique.

#### Art. 191 b

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat régleme la procédure des mesures prévues aux articles 191 et 191a.

#### Art. 192 Procédure

<sup>1</sup> La poursuite conduisant au prononcé d'une sanction administrative se prescrit par 2 ans à compter de la date à laquelle le département a eu connaissance des faits incriminés.

## Projet du Conseil d'Etat

incriminés.

<sup>2</sup> Tout acte d'instruction ou de procédure que le département, une autorité de poursuite pénale ou un tribunal opère en rapport avec les faits incriminés, entraîne une interruption du délai de prescription.

<sup>3</sup> La poursuite se prescrit dans tous les cas par dix ans à compter de la commission des faits incriminés.

<sup>4</sup> Si le fait incriminé constitue un acte réprimé par le droit pénal le délai de prescription plus long prévu par le droit pénal s'applique.

### Chapitre XIII Dispositions transitoires et finales

#### Art. 195

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 196

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 2

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution de la présente loi. Il en publiera le texte conformément à l'article 84, alinéa 1, lettre a) de la Constitution cantonale et en fixera par voie d'arrêté, la date en vigueur.

Ainsi adopté, en séance du Conseil d'Etat, à Lausanne, le 3 septembre 2008.

La présidente :

*P. Broulis*

Le chancelier :

*V. Grandjean*

## Projet après amendements de la Commission parlementaire

<sup>2</sup> Tout acte d'instruction ou de procédure que le département, une autorité de poursuite pénale ou un tribunal opère en rapport avec les faits incriminés, entraîne une interruption du délai de prescription.

<sup>3</sup> La poursuite se prescrit dans tous les cas par dix ans à compter de la commission des faits incriminés.

<sup>4</sup> Si le fait incriminé constitue un acte réprimé par le droit pénal le délai de prescription plus long prévu par le droit pénal s'applique.

### Chapitre XIII Dispositions transitoires et finales

#### Art. 195

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 196

<sup>1</sup> Abrogé.

#### Art. 2

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution de la présente loi. Il en publiera le texte conformément à l'article 84, alinéa 1, lettre a) de la Constitution cantonale et en fixera par voie d'arrêté, la date en vigueur.

Ainsi adopté, en séance du Conseil d'Etat, à Lausanne, le 3 septembre 2008.

La présidente :

*P. Broulis*

Le chancelier :

*V. Grandjean*